



plan climat énergie territoire

la chasse aux gaz à effet de serre



Mairie d'Orléans

17 novembre
clôture de
l'année
Jeanne d'Arc

L'ACTU

histoire
devoir
de mémoire

LE MAG



JEAN PUYO



JEAN PUYO

L'ACTU VILLE

- P 8 PÊLE-MÊLE**
- P 12 DÉVELOPPEMENT DURABLE**
PCET, la chasse au gaspi
préserver la biodiversité en ville
- P 16 JEANNE D'ARC CONTÉE PAR LA LOIRE**
face à face grandiose
- P 20 ANIMATION**
la rentrée vitaminée de l'Aselqo

les quartiers > P. 22

- P 22 CENTRE-VILLE**
100% filles, 100% dans l'action
- P 25 OUEST**
Gare - Faubourg Bannier: leur passion chemine haut
- P 27 NORD**
Blossières: appâter de nouveaux pêcheurs
- P 28 EST**
Argonne: assos et services, suivez le guide!
- P 31 SAINT-MARCEAU**
Aselqo Dauphine:
T2h fait son cinéma
- P 32 LA SOURCE**
Aménagement:
petite enfance, grands moyens



JÉRÔME GRELET

- THÉÂTRE
- DANSE
- CONCERTS
- ENFANTS
- EXPOSITIONS
- CONFÉRENCES
- FÊTES, FOIRES, SALONS
- BALADES, DÉCOUVERTES
- SPORTS

sortir

TOUT LE PROGRAMME
À DÉTACHER



ART 3000/LE CUBE - C. LANGLADE

Photo de couverture: Jean Puyo
Chantier de construction de la chaufferie
biomasse de La Source

le mag > P. 34

- P 34 SPORTS**
dans "Handisport", il y a "sport"
- P 36 HISTOIRE**
devoir de mémoire
- P 36 RENCONTRE**
SOS Amitié à 40 ans
- P 41 TRIBUNES LIBRES**
- P 42 INFOS SERVICE**

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION: PHILIPPE FROMENTEAUD • **RESPONSABLE DE L'INFORMATION:** CHRYSTEL DE FILIPPI • **RÉDACTRICE EN CHEF:** ARMELLE DI TOMMASO • **RÉDACTION:** ÉMILIE CUCHET, MARYLIN PRÉVOST, MICHAËL SIMON • **SECRÉTARIAT DE RÉDACTION:** JEANNE BOUTEAUD • **CRÉATION MAQUETTE ET RÉALISATION:** LAURE SCIPION 06 26 96 34 35 • **PHOTOGRAPHIES:** JÉRÔME GRELET, ARNAUD LASNIER, JEAN PUYO • **RÉGIE PUBLICITAIRE:** SCOOP COMMUNICATION 02 38 63 90 00 • **PHOTOGRAVURE:** FBI 02 38 78 09 90 • **IMPRESSION:** TOURAINE ROTO 02 47 39 39 52 • **DIRECTION INFO-COM** 02 38 79 27 48 02 38 79 21 19 (FAX) • **TIRAGE** 65 000 EXEMPLAIRES • **DÉPÔT LÉGAL À PARUTION**



Orléans.mag n°104 de décembre-janvier sera disponible à partir du 3 décembre 2012

DE SERGE GROUARD, MAIRE D'ORLÉANS, DÉPUTÉ DU LOIRET



JEAN PUYO

En rendant hommage aujourd'hui aux Compagnons de la Libération, nous leur témoignons notre gratitude, immense, éternelle. Se souvenir est essentiel.

Nous réservons à nos nouveaux étudiants un accueil sur mesure afin qu'ils prennent rapidement leurs marques dans notre ville. Et une fois encore, la journée J.A.N.E, conçue pour eux, a été un succès.



JÉRÔME GRELET



JÉRÔME GRELET

L'émission Les Grandes Gueules était de passage à la Fnac d'Orléans. Une belle occasion de présenter aux auditeurs de RMC les projets que nous menons et de réagir à l'actualité.



JEAN PUYO

Un moment pour partager avec les habitants de La Source les 50 ans de leur quartier, de mesurer avec eux le chemin parcouru et d'esquisser l'avenir.



La Source fête ses 50 ans



1-2-3 et 4 • Du 12 au 14 octobre, La Source fête ses 50 ans, à l'appel du comité des fêtes du quartier. Trois jours durant, concerts, expositions, jeux, spectacles, dégustations en tout genre viennent animer l'espace Olympe-de-Goujes, la faculté et ses abords, le théâtre Gérard-Philippe... Voyage culinaire au cœur des 72 nationalités représentées à La Source, conférences, rencontres avec la soixantaine d'associations participantes, un anniversaire à l'image du quartier : multiculturel et dynamique! **5** • La comédienne et réalisatrice Mireille Darc était de passage au cinéma Les Carmes, le 9 octobre, pour présenter son documentaire sur la fin de vie «Voyage vers l'inconnue». Une projection intense devant une salle comble de 300 personnes. **6** • La Jarry, de retour sur ses terres orléanaises, a mis le feu au théâtre d'Orléans, le 12 octobre dernier. Décochant avec fougue ses flèches musicales, anciens tubes et titres de son nouvel album comme Marques d'amour. Une chanson poignante dont les paroles ont été écrites par Florence Cassez du fond de sa geôle mexicaine. **7** • Les grandes gueules se délocalisent! De passage dans la cité johannique, le 28 septembre à la Fnac, Alain Marschall, Olivier Truchot et les «GG», célèbre émission de RMC, ont fait le show en direct. Devant un public, toujours le rire au bord des lèvres, qui n'a pas fait la fine bouche!



8 • Grande première ! Le 23 septembre, l'association Orléans-Village a donné le coup d'envoi de son premier vide-greniers, en Place de Gaulle. Sous un soleil radieux, livres, cd, dvd, jouets, vêtements... ont fait le bonheur des chalands. **9** • A l'Argonne également, les habitants déballetent et bradent. Dimanche 30 septembre, 70 exposants répondent à l'appel du comité des fêtes du quartier, qui organise place du Marché son tout premier vide-greniers.

La main verte à l'honneur ! Par l'intermédiaire des Conseils consultatifs de quartier (CCQ), la mairie d'Orléans a une nouvelle fois organisé son concours « Fleurissez votre quartier ». Jardins, balcons et terrasses ou encore façade commerciales verdies et embellis ont ainsi été récompensés par un jury dans tous les quartiers de la ville, comme ici à La Source [10], aux Acacias [11], à Dunois [12], aux Carmes [13] ou en centre-ville [14].



10



11



12



13



14



15



16

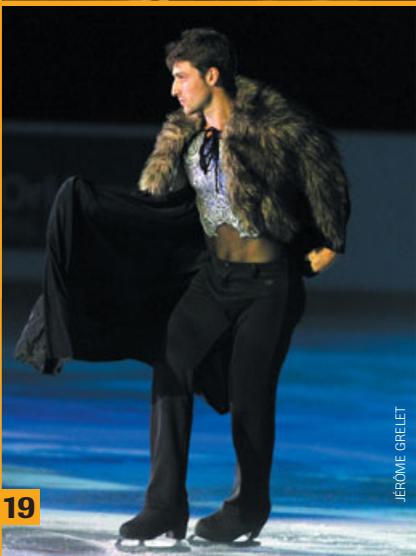
15 • Événement initié par la Mairie, la journée d'accueil des nouveaux étudiants (JANE), organisée le 27 septembre réservait son lot de surprises : parcours découverte de la ville, cocktail à la patinoire, soirée pop rock à l'Astro... Une touche « So British », pour voir la vie en rouge... • Effervescente rentrée pour les étoiles de la glace. Particulièrement inspirés, les patineurs français ont rôdé leurs nouveaux programmes aux Master's d'Orléans, du 3 au 6 octobre. Sous le regard complice du journaliste Nelson Montfort qui a commenté la compétition en direct sur France 3 [17]. Chez les hommes, Florent Amodio [18], s'est emparé de la 1^{re} place devant un Brian Joubert de retour au plus haut niveau [19]. Au sommet du podium également : Vanessa James et Morgan Ciprès, catégorie couples [20] et Lénaëlle Gilleron-Gory, dames [21]. Les danseurs Nathalie Pechalat et Fabian Bourzat, doubles champions d'Europe en titre, ont obtenu le meilleur score de leur brillante carrière [22]. Une édition marquée par la présence des parents de Florence Cassez, venus soutenir l'exposition de la Mairie appelant au soutien de la jeune femme, emprisonnée depuis décembre 2005 [16].



17



18



19



20



21

Master's de patinage 2012

22



ÉVÉNEMENT

Orléans en 2025 : l'expo

Notes bien ces dates : du 7 décembre 2012 au 10 février 2025, «Orléans en 2025» s'expose au musée des beaux-arts. De la reconquête du centre ancien au retour vers la Loire, du renouvellement urbain à la création de lieux de vie, du développement des modes de transport en site propre à l'essor de nouvelles activités économiques, Orléans évolue, grandit, se métamorphose. Et ce n'est pas fini comme vous pourrez le découvrir tout au long de cette exposition articulée autour de 4 thèmes : «ville capitale», «ville centre», «ville en mutations» et «ville durable et vivable». Dossier complet dans le prochain Orléans.mag. ■



EMBELLISSEMENT

et de 600 !



JEAN PUYO

En pans de bois, en pierres et briques ou enduit, c'est aujourd'hui 608 façades qui ont été ravalées dans le centre-ville d'Orléans depuis 2002, rendant à la ville sa beauté et son histoire jusque-là remises. Samedi 20 octobre dernier, c'est la 600^e d'entre elles, située au 21, rue Étienne-Dollet, qui a été symboliquement mise à l'honneur. Rendez-vous pour la 700^e ! ■

TRANSPORTS

TAO révisé sa copie

Malgré la concertation très complète menée en amont, quelques dysfonctionnements sont apparus depuis la rentrée sur le nouveau réseau de bus et tram Tao. Afin de répondre au mécontentement d'usagers de certaines lignes, notamment celles desservant les collèges et lycées, l'Agglo a travaillé dans le détail avec son exploitant Keolis pour proposer des solutions, tant sur les horaires de passage que sur la ponctualité ou la charge de certains bus, et ce dès le mois de novembre.

- Horaires de passage modifiés pour les lignes : 2, 13, 16, 17, 18, 25, 33, 35, 40
- Affectation de bus supplémentaires et de bus à grande capacité pour les lignes : 2, 3, 4, 5, 6, 8, 13, 16, 25, 33
- Mise en place d'un suivi rapproché de la ponctualité et de la régularité des lignes : 17, 25, 33, 35, 38, 40
- Ajustement d'itinéraires pour les lignes : 5, 6, 21



JÉRÔME GRELET

proximité

CHEVAL-ROUGE

place au parking !

Après plus de 6 mois de fouilles archéologiques qui ont permis, notamment, de mettre à jour un passage datant de l'époque gallo-romaine, un cimetière et un édifice de culte attendant du 9^e siècle, ainsi que des vestiges de l'ancien quartier édifié à partir du 12^e siècle, le chantier de construction du parking souterrain à proprement parler débute ce mois-ci. L'équipement pourra accueillir, fin 2013, 210 véhicules. En surface, une place végétalisée verra le jour, permettant de mettre en valeur l'église Notre-Dame-des-Miracles et d'offrir une meilleure visibilité au jardin Jacques-Boucher voisin.



JEAN PUYO

DROIT DE L'ENFANT

À l'occasion de la journée nationale des droits de l'enfant, la Maison de la justice et du droit, en lien avec ses partenaires, organise des portes ouvertes sur ce thème, avec des interventions collectives auprès des collégiens de La Source et la tenue d'une permanence juridique «jeunes». L'objectif de ce temps fort est d'agir dans la prévention des mauvais traitements à enfant, et de donner, aux enfants et aux jeunes majeurs, une réponse juridique à leurs questions. L'accès au droit aura lieu sous forme d'entretien anonyme et gratuit.

Maison de la justice et du droit – Espace Olympe de Gouges, 3 rue E.-Branly. Tel. : 02 38 69 01 22.

les aînés fêtent Noël



À quelques semaines de Noël, les aînés sont invités par la Mairie à participer aux festivités de fin d'année organisées dans tous les quartiers (lire programme en pages quartiers). Au cours de ces rendez-vous, programmés entre les 8 et 27 novembre, seront offerts les ballottins de chocolats aux personnes nées avant le 1^{er} janvier 1939. La

billetterie sera également ouverte pour assister au spectacle «Plein les yeux», proposé le 2 décembre, au Zénith; les places sont offertes aux Orléanais de 60 ans et plus.

Si vous ne pouvez participer à aucune des animations, votre ballotin de chocolats et votre place pour le spectacle du Zénith sont à disposition du jeudi 8 au mardi 27 novembre, à l'Espace info des aînés, ou dans la mairie de proximité de votre quartier. Du 3 au 19 décembre, une distribution à domicile sera organisée pour les personnes dans l'incapacité de se déplacer, ou d'être représentées par un tiers. ■

→ **Rens :** CCAS d'Orléans – service des aînés, 69 rue Banner. Tel. : 02 38 68 46 18 ou ccaspersonnesagees@ville-orleans.fr



JÉRÔME GRELET

VACANCES SPORTIVES avec Orléans dynamique...

2€ la semaine sportive! Du 29 octobre au 2 novembre, la mairie d'Orléans, en partenariat avec les clubs, associations et services locaux, met en place son dispositif «Orléans dynamique», dans trois quartiers de la ville, à destination des 11-15 ans. Les animations sont proposées de 10h à 12h30 et de 14h à 16h30 :

- Argonne : hockey, football, tennis de table, jeux d'opposition...
- Blossières : futsal, VTT, kayak, sport de plage, handball, basket...
- La Source : piscine, bowling, kayak, football américain, kin ball...

→ **Renseignements au 06 37 71 52 86.**

... ou l'EMIS

L'École municipale d'initiation sportive propose, aux 4-11 ans, des stages encadrés par les éducateurs de la Ville. Au programme :

- sport éveil (4 – 6 ans) : du 29 octobre au 2 novembre et du 5 au 9 novembre, au complexe Victor-Fouillade,
- jeux aquatiques – multisports (7 – 11 ans) : du 29 octobre au 2 novembre, au palais des sports,
- sports d'eau, athlétisme, multisports (7 – 11 ans) : du 5 au 9 novembre, au complexe sportif de La Source.

→ **Inscriptions auprès de la direction municipale des Sports, 2bis rue des Anglaises, ou au 02 38 79 25 22.**



JÉRÔME GRELET



JEAN FUYO

GENS DU VOYAGE nouveaux aménagements sur l'aire d'accueil

Le 24 septembre dernier, l'association départementale Action pour les gens du voyage a inauguré ses nouveaux locaux situés sur le terrain d'accueil des gens du voyage de La Source, avenue de la Pomme de pin. Dans l'ancienne école, totalement rénovée et métamorphosée: des bureaux pour l'accompagnement personnalisé, des salles d'animation et de classe, un centre de loisirs et une cuisine pédagogique. Soit 460 m² entièrement dédiés à l'amélioration des conditions d'accueil des voyageurs, cheval de bataille de l'association qui assure, au quotidien, un rôle d'animation, de prévention, d'accompagnement et de médiation auprès des familles. Les travaux ont été financés par l'Agglo, en charge de l'aménagement et de la gestion des cinq aires d'accueil de l'agglomération orléanaise, à hauteur de 135 147 euros et la CAF du Loiret pour 25 000 euros. ■

COLLÈGE JEAN-ROSTAND

partenariat pour la réussite éducative

Serge Grouard, député-maire d'Orléans, et Catherine Keller, principale du collège Jean-Rostand, ont signé, le 5 octobre, une convention de partenariat visant à favoriser la réussite scolaire et éducative des collégiens. Dans ce cadre, la mairie d'Orléans va mettre en place des actions portant sur la réussite éducative, la parentalité, la prévention-médiation et la responsabilisation. Le collège pourra, par exemple, solliciter le pôle municipal de Prévention et Réussite pour l'élaboration d'un parcours de suivi individuel en faveur d'élèves en difficulté. Des réunions du Carrefour des parents de la Mairie s'y tiendront, également, et des agents du service prévention-médiation seront présents devant le collège aux heures de sorties l'après-midi. ■

FESTIVAL DE LOIRE 2013

à vos agendas !



Dans un peu moins d'un an, le 6^e Festival de Loire posera l'ancre, du 18 au 22 septembre, dans le port d'Orléans pour une nouvelle édition exceptionnelle. D'autant qu'elle sera précédée, tout l'été, par des animations sur les quais de Loire, destinées à plonger le public dans l'ambiance du Festival. Ces prochains mois, le Festival de Loire va naître dans les coulisses, grâce à la créativité et au talent de plusieurs centaines de personnes des services de la Mairie, organisatrice, des associations, des compagnies, des partenaires... Nous vous dévoilerons toutes les facettes de cette nouvelle édition au fil des prochains numéros, mais nous pouvons déjà vous divulguer que le pays invité sera l'Italie, avec le Pô et la Lagune de Venise ■

10 NOVEMBRE

tapis rouge pour jeunes talents

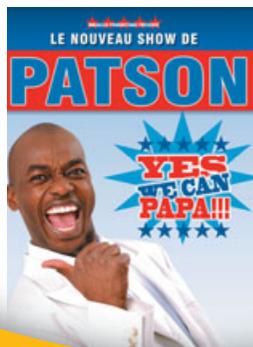
En avant la 4^e édition ! « Bébés » de la Mission Jeunesse de la Mairie, la soirée Jeunes Talents n'en finit pas de faire parler d'elle et de grandir. Son leitmotiv : mettre en avant le talent des jeunes orléanais, âgés de 16 à 26 ans. Mais aussi continuer de soutenir les lauréats en les accompagnant dans leurs projets artistiques. En 2012, l'édition programmée le 10 novembre, à 20h, au Théâtre d'Orléans, rassemble toutes les disciplines qui ont fait le succès de l'événement : théâtre, musique, danse et – petite nouvelle – photographie. De quoi donner de l'impulsion aux jeunes artistes orléanais désireux de se faire connaître et de rencontrer des professionnels qui sauront leur mettre le pied à l'étrier. En première partie de soirée, les jeunes lauréats désignés par un jury de professionnels enchaîneront

sans temps mort, saynète comique, chorégraphie, musique et présentation de photos. Puis place à une seconde partie tout aussi réjouissante emmenée par le chanteur soul, Gage, remarqué avec les titres *Trop Fresh* et *Pense à moi*. Et par Patson « Yes Papa! Jeu de jambe! », comique issu du Jamel Comedy Club.

→ Soirée Jeunes Talents, au Théâtre d'Orléans, le 10 novembre, à 20h



DR Gage



DR

rayonnement

CADO SURPRISE

À l'heure où sa pièce *L'Alouette* remporte un franc succès sur la scène du théâtre d'Orléans, le metteur en scène Christophe Lidon vient d'être nommé par Loïc Volard et Jean-Claude Houdinière, directeur artistique associé du Cado. Cette nomination intervient à quelques mois du 25^e anniversaire d'une « maison » qui accueille, chaque année, près de 60 000 spectateurs!

L'occasion de partager de nouvelles aventures théâtrales avec celui qui a déjà présenté plusieurs de ses spectacles dans la cité johannique : *Le Diable rouge*, *Les Dames du jeudi*, *Une comédie romantique* et *L'Alouette*, incandescente vision d'une Jeanne d'Arc sensible et rebelle incarnée par Sara Giraudeau, à fleur de peau. ■

www.cado-orleans.fr



JÉRÔME GRELET

BÉNÉVOLAT

Osez citoyens !



L'opération « Osez citoyens » initiée par la Jeune chambre économique d'Orléans a été choisie comme projet national par la Jeune chambre économique française et sera ainsi menée, en 2013-2014, sur l'ensemble du territoire. « Osez citoyen » s'est déroulée en octobre 2011 avec l'objectif de promouvoir l'engagement bénévole auprès des jeunes de 16 à 25 ans. Parmi les outils privilégiés pour passer le message : une exposition-photos de 45 jeunes orléanais engagés, une conférence à l'université et une soirée récompense à l'Astrolabe. « Osez citoyens » est rééditée à Orléans, le 5 décembre.

PLACE DU MARTROI

jeanne conteuse

L'aménagement en cours de la place du Martroi donne lieu à une exposition sur cinq siècles d'histoire des lieux, racontée par la statue de Jeanne d'Arc, elle-même. Présentée sur site, cette exposition réalisée par la Mairie se présente sous la forme d'un livre géant (2 m de haut et 1,50 m de large), à feuilleter lorsqu'on passe par la place du Martroi. Plans, photos et anecdotes permettent de suivre l'évolution et la transformation de l'emblématique place, de sa création à l'arrivée de la statue en 1855, en passant par le percement de la rue de République, les bombardements de 1940 et le retour du tramway en 2000.

Livre consultable sur place, durant toute la durée des travaux.



JÉRÔME GRELET



JÉRÔME GRELET

PLACE DU MARTROI

collecte des déchets

Durant les travaux sur la place du Martroi, l'Agglo met en place des points de regroupement pour la collecte des déchets, certaines rues (Sainte-Catherine nord, St-Pierre-du-Martroi et est de la place du Martroi) n'étant plus accessibles. Ainsi, des bacs orange sont disposés devant le Crédit lyonnais, place du Martroi et à l'angle de la rue d'Escures. Ils sont destinés à recevoir les sacs à déchets non recyclables des habitants directement concernés par les travaux. Des bacs jaunes, pour les déchets triés, sont également à disposition. Il est demandé aux habitants de ces rues de ne plus sortir leurs bacs individuels et d'utiliser les bacs aux points de regroupement. Ceux-ci seront amenés à se déplacer au fur et à mesure du chantier.

ENCOMBRANTS

calendrier des collectes

Retenez bien ces dates ! La collecte des encombrants s'effectuera du lundi 12 au vendredi 30 novembre pour Orléans Nord et du mardi 4 au vendredi 7 décembre pour Orléans Sud. Un calendrier, avec une carte des secteurs, sera déposé dans les boîtes aux lettres de tous les habitants de la commune 15 jours avant la collecte. Il est demandé aux habitants de bien vouloir sortir leurs encombrants la veille au soir sur le trottoir devant leur domicile. ■

→ + d'infos sur www.agglo-orleans.fr.

Contacts : 02 38 56 90 00

et qualitedechets@agglo-orleans.fr

INITIATIVE

les lauréats d'Envie d'avenir

Planet Adam Orléans, installée à l'Argonne depuis septembre 2011, a lancé, en partenariat avec L'Oréal, le concours Envie d'avenir, ouvert aux porteurs de projet de création d'entreprise des quartiers prioritaires de l'agglomération. Les 11 candidats engagés ont bénéficié d'une aide personnalisée de coachs volontaires, salariés du groupe L'Oréal, pour construire leur projet. La remise des prix a eu lieu le 16 octobre, à l'Usine Gemey Paris Maybelline New-York :

• catégorie artisanat et commerce: 1^{er} prix, Salima Aliane (Coiff'emoi); 2^e prix Julie Mbome

(La Sanga - restauration) et 3^e prix Yann Filopon (Isorenov 45),

• catégorie service à la personne et aux entreprises: 1^{er} prix Abdel-Magid Mital (Mjido production - audiovisuel); 2^e prix Laurence Mballa (Reduc'permis); 3^e prix Marie-Thérèse Canitrot (AGL - prestations).

Le premier prix de chaque catégorie s'est vu décerner 3000€, le 2^e 2000€ et le 3^e 1000€. ■



JÉRÔME GRELET

MUSÉUM

la fête à la grenouille

Grenouille qui coasse le jour, pluie avant trois jours... Savez-vous d'où proviennent les dictons? S'ils sont le reflet de la météo ou pure invention poétique? Et pourquoi ils mettent en scène animaux et végétaux? Le Muséum a eu la truculente idée de mettre en scène ces maximes populaires à travers l'exposition «Une météo de grenouille», présentée jusqu'au 6 janvier 2013. Une façon ludique d'aborder le climat et son évolution.



23-24 NOVEMBRE

collecte alimentaire

PLa Banque alimentaire du Loiret organise deux journées de solidarité contre la faim et la malnutrition dans le Loiret. Les 23 et 24 novembre, elle sera devant les magasins d'alimentation et les mairies du département pour une collecte nationale de denrées alimentaires non périssables. En 2011, les produits collectés ont permis à l'équipe du Loiret d'assurer l'équivalent de 2220 000 repas aux personnes démunies dont le nombre ne fait que croître. ■



DÉVELOPPEMENT DURABLE

ORLÉANS VIENT DE DÉCROCHER POUR LA 3^E FOIS LES RUBANS DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, POUR SON ENGAGEMENT DANS LES DOMAINES DE L'ÉNERGIE, DE LA BIODIVERSITÉ, DE LA PRÉSERVATION DE LA RESSOURCE EN EAU ET DE LA CONSOMMATION RESPONSABLE. UN VOLONTARISME QUI VIENT DE S'ILLUSTRER PAR L'APPROBATION DE SON PLAN CLIMAT ÉNERGIE TERRITOIRE LORS DU CONSEIL MUNICIPAL DU 26 OCTOBRE. UN BILAN A ÉTÉ ÉGALEMENT PRÉSENTÉ DU PLAN BIODIVERSITÉ, LANCÉ EN 2009. DÉCRYPTAGE.

PCET : la chasse aux GES*

Plan climat énergie-territoire : pourquoi ?

Nous sommes en train de vivre un dérèglement climatique contre lequel il est vital de lutter au niveau local. Anticipant les normes nationales et européennes, Orléans s'est engagée dès 2009, en signant la Convention des maires, à diminuer de 20% ses émissions de gaz à effet de serre en 2020 et ainsi contribuer à répondre aux objectifs du protocole de Kyoto.

Dès octobre 2010, les choses se sont accélérées avec le lancement d'une procédure de Plan Climat Énergie Territoire (PCET) définissant des leviers d'action pour atteindre ce résultat. Deux ans de travail ont ensuite été nécessaires, en collaboration avec toutes les parties prenantes, pour aboutir à l'adoption, au conseil municipal du 26 octobre 2012, de ce plan volontariste et innovant.

* GAZ À EFFET DE SERRE (GES) : KESAKO ?

L'effet de serre est un phénomène naturel qui permet la vie sur la Terre. Plusieurs gaz, dits gaz à effet de serre (GES), forment une barrière autour de la surface du globe, permettant de retenir une partie de la chaleur reçue par le soleil. Avec la progression de la quantité de gaz due aux activités humaines et industrielles, l'effet de serre augmente, contribuant au réchauffement global de la planète et à son dérèglement climatique. (source Ademe)

1 le diagnostic

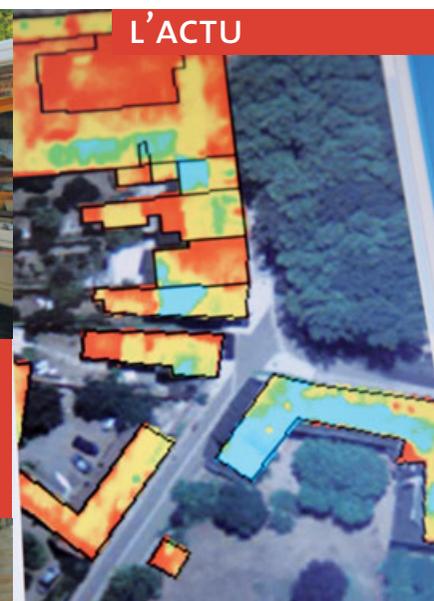
La Mairie s'est adjoint les services de prestataires: le bureau d'études Futur Facteur 4 et Énergies demain, pour l'accompagner dans cette démarche qui requiert une grande technicité. Dans un premier temps, un diagnostic minutieux des émissions de gaz à effet de serre (GES) sur tout le territoire de la ville (habitations, entreprises, particuliers, professionnels) a été réalisé, afin de déterminer les postes les plus émetteurs. Les études ont, notamment, démontré que 758 000 tonnes équivalent CO₂ étaient émises, chaque année, sur le territoire orléanais, dont 48% sont liés au secteur du bâtiment (déperdition d'énergie) et 46% au transport de personnes et de marchandises, positionnant ainsi les bâtiments et la mobilité comme des enjeux majeurs.

2 le plan d'actions

La rédaction de la feuille de route a mobilisé les acteurs socio-économiques (élus, institutions, bailleurs sociaux, entreprises...) et plus largement tous les Orléanais. Trois ateliers de concertation, dans le cadre du Forum citoyen, et de nombreuses conférences et réunions ont notamment été organisées. Véritable clé de voûte de ce défi écologique : chaque citoyen, chaque habitant est impliqué dans la démarche. Les actions à mener ont été regroupées en 5 axes.



De gauche à droite : la chaudière biomasse en construction à La Source ; la ligne B du tram et les vélos électriques mis en place par l'Agglo ; le commerce de proximité pour lutter contre l'étalement urbain ; la rénovation thermique des logements dans le cadre du GPV ; la thermographie aérienne ; la pompe à chaleur de la médi@thèque de La Source.



La sensibilisation

Il s'agit avant tout de faire prendre conscience aux citoyens de la problématique de la déperdition énergétique. L'Espace info énergie, porté par l'Agence départementale d'information sur le logement (Adil), informe les particuliers, les bailleurs sociaux et les copropriétés sur la thermographie aérienne, les travaux et gestes utiles pour diminuer les consommations d'énergie, les possibilités d'intégration d'énergies renouvelables... Des visites d'appartements pédagogiques seront organisées de façon de plus en plus régulière pour sensibiliser les habitants des logements sociaux ; l'opération «Pull Over +», en partenariat avec Loiret nature environnement sensibilise, chaque année, les plus jeunes dans les écoles ; des formations sont dispensées aux agents de la ville sur les éco-gestes, l'éco-conduite...

La mobilité

Alors qu'il représente actuellement 6% des déplacements dans le centre d'Orléans, le vélo doit prendre une plus grande place dans les habitudes des habitants, et la Mairie va continuer ses aménagements en ce sens, avec notamment la mise en place des tourne-à-droite sécurisés aux feux, l'augmentation du nombre d'emplacements de stationnement... La place des véhicules propres doit également être augmentée, grâce à la promotion du disque vert de stationnement ou encore l'installation de nouvelles bornes pour le rechargement de véhicules électriques dans les parkings d'Orléans gestion.

L'efficacité énergétique

Avec le Grand Projet de ville de La Source et la Convention territoriale Argonne, la Mairie réalise à un rythme soutenu la rénovation du parc immobilier, notamment social, de moins en moins énergivore. Mais les efforts doivent également être menés sur la réhabilitation des logements privés. Si 1 000 d'entre eux étaient rénovés chaque année d'ici 2020, cela permettrait une diminution des émissions de gaz à effet de serre de 20 000 tonnes équivalent carbone de CO₂/an.

Une attention toute particulière devra être portée sur les zones pavillonnaires construites dans les années 1960 et 1980 et au

moins une copropriété privée par quartier sera incitée, en complément de la thermographie aérienne, à réaliser une thermographie de façade. Enfin, la Mairie entend favoriser l'émergence de plateformes de recherche sur les bâtiments à faible impact, en particulier avec l'investissement d'avenir de Greenerb@t, financé par le Grand Emprunt.

La politique urbaine

Ou comment intégrer les problématiques de l'énergie dans la construction de la ville. C'est le rôle du PLU (plan local d'urbanisme), qui doit à la fois répondre aux enjeux de lutte contre l'étalement urbain et de réduction des besoins en déplacements en proposant une proximité des commerces, des équipements et de l'habitat dans chaque quartier. En y intégrant des dispositions en faveur de la sobriété énergétique, il doit favoriser la mise en œuvre d'éco-quartiers, les modes de chauffage par des énergies durables et permettre l'intégration d'énergies renouvelables dans les constructions et les projets urbains. La végétalisation de la ville, des toits ou des façades des bâtiments, permet également de créer des «îlots de fraîcheur» pour mieux vivre les changements climatiques.

Les énergies renouvelables

Leur développement doit permettre de diminuer la dépendance de la ville aux énergies fossiles, tout en réduisant les émissions de GES. À Orléans, cela se traduit notamment par le passage à la biomasse des deux réseaux de chaleur sud (décembre 2012) et nord (juillet 2014) qui alimentent 25 000 équivalents logements et vont permettre une diminution de 12% des émissions de GES du territoire. Il se concrétise également par l'installation de panneaux solaires photovoltaïques sur les toits des écoles Kergomard et Olympia-Cormier, par le développement de la géothermie, etc. ■

Avec le Plan Climat Énergie Territoire, nous changeons d'échelle pour obtenir une réduction des rejets de gaz à effet de serre.

Serge Grouard,
député-maire d'Orléans

Préserver la biodiversité en ville



Située au confluent de grands ensembles naturels remarquables, Orléans est un territoire favorable à l'accueil de la biodiversité. Afin de préserver cette richesse naturelle et de combattre son érosion, la Mairie a lancé en 2009 son Plan biodiversité, en s'appuyant sur son Agenda 21 en vigueur depuis 2006. Ce plan, sans précédent en France de par son ampleur, vise à recenser la faune et la flore du territoire orléanais, afin de mieux les protéger. Il s'articule en 3 axes : la connaissance de la biodiversité urbaine ; la conservation et la gestion du patrimoine naturel ; la sensibilisation, la valorisation et la communication.

1 Connaître

En partenariat avec le Muséum, des inventaires floristiques et faunistiques ont été réalisés, notamment sur le corridor écologique de la Loire. 298 plantes, 532 espèces d'insectes, 4 de reptiles, 7 de batraciens et 101 d'oiseaux ont ainsi été identifiées, sur ce véritable réservoir de la biodiversité, lieu de passage pour les migrants. Des sites comme le parc Pasteur, la forêt communale de Charbonnière ou la fontaine de l'Étuvée (qui abrite autour de sa mare de nombreuses espèces rares et fragiles) ont été tout particulièrement observés. Une étude approfondie a également été menée sur les chauves-souris, dont 15 espèces ont été recensées à Orléans.

2 Protéger

De très nombreuses actions ont déjà été menées pour protéger la nature en milieu urbain, comme le balisage des îles de Loire où nidifient les sternes naines (86 couples, plus importante colonie du Loiret en 2011), l'installation de ruches, de nichoirs incitatifs en ville et dans les parcs... Sans oublier la plantation d'un millier d'espèces végétales le long de la 2^e ligne de tram, la Charte 0 pesticide mise en place à Saint-Marceau et étendue cette année à l'ensemble du territoire, ou la conservation au Parc floral de vieux arbres, refuges à chauves-souris.



RENÉ ROSOUX - MUSÉUM D'ORLÉANS

3 Sensibiliser

Pour sensibiliser le plus grand nombre, la mairie d'Orléans a décidé de faire participer les Orléanais. Ainsi, le grand public a été invité à répondre à une grande enquête de recensement des hirondelles et des martinets noirs, pour lesquels des nichoirs ont été installés sur le toit du Muséum. Des inventaires d'oiseaux dans les jardins privés sont menés dans le quartier Bannier-Dunois-Châteaudun, avec l'association Sceve. Des ruches pédagogiques, fréquemment visitées par les écoliers, ont été installées au Jardin des plantes. Les agents de la ville contribuent, eux aussi, au Plan biodiversité, notamment en observant et en dénombant les insectes dans les espaces verts urbains et au cœur de la ville.

Le Muséum sensibilise les plus jeunes à la biodiversité comme, ici, au Festival de Loire 2011.

Et demain...

Les résultats de ces études et le bilan de ces actions seront notamment présentés au grand public, de manière ludique, lors du Festival de Loire 2013. Une année placée sous le signe de la biodiversité, qui sera ponctuée d'événements avec notamment des expositions, une visite du parc de Charbonnière dont les mares ont été restaurées, et une lande à bruyères plantée... Outre la poursuite des inventaires, un suivi sur le corridor Loire va être assuré, afin d'étudier le régime alimentaire des poissons (silures) et de détecter toute éventuelle trace de résidus toxiques. Le projet d'Orléans a été retenu par la Région, dans le cadre de l'appel à projets « Ambre », ce qui permettra de restaurer la rivière "le Rio" de l'île Charlemagne.



JEAN PUYO

Dès 2003, la ville d'Orléans s'est engagée dans l'élaboration d'un Agenda 21 ambitieux, prévoyant 19 actions destinées à préserver la biodiversité sur son territoire. Aujourd'hui 95% d'entre elles sont engagées ou réalisées.

Christophe Magnier, conseiller municipal délégué à l'Environnement et à la biodiversité



JEAN PUYO



Grand spectacle de clôture le 17 novembre 2012

UNE ANNÉE JOHANNIQUE

6 JANVIER 2012 : LA REMISE DE L'ÉPÉE, EN LA CATHÉDRALE



PHOTOS JEAN PUVO ET JÉRÔME GRELET

4 MAI 2012 : PROJECTION DES ŒUVRES DE « JEANNE O'CONTEMPORAIN », SUR L'HÔTEL DE VILLE

1ER MAI 2012 : CH...

JEANNE D'ARC CONTÉE PAR LA LOIRE face à face grandiose

CLÔTURE EN BEAUTÉ DES CÉLÉBRATIONS DU 600^E ANNIVERSAIRE DE LA NAISSANCE DE JEANNE D'ARC. LA MAIRIE MET EN SCÈNE UN GRAND SPECTACLE PYROMUSICAL, LE 17 NOVEMBRE. POUR UN DIALOGUE ENTRE LE FLEUVE ROYAL ET LA LIBÉRATRICE, HOMMAGE TRANSCENDANT LE TEMPS ET L'HISTOIRE.

Et si Jeanne d'Arc m'était contée par le fleuve royal lui-même... Tour à tour charmeuse, émouvante, songeuse, envoûtante, grandiose, la Loire revêt ses habits de lumière et se métamorphose en conteuse, le 17 novembre, le temps d'une soirée exceptionnelle. Un spectacle pyromusical venant clore en apothéose les festivités du 600^e anniversaire de la naissance de l'héroïne d'Orléans. Libératrice fêtée cette année par tous les Orléanais, rassemblés sur les quais pour s'imprégner de l'épopée de Jeanne et lui rendre hommage. «*Accessible, festif et populaire*», le spectacle conçu par la société Lacroix Ruggieri s'annonce «*visuellement époustouflant*», esquisse rêveusement Valérie Millet, chargée d'événements à la mairie d'Orléans. Imaginez plutôt: «*Une partition de musique et de feu contant, aux petits et aux grands, en plusieurs tableaux particulièrement intenses et puissants l'arrivée de la Pucelle, la prise de la Bastille Saint-Loup, la bataille des Tourelles et la levée du siège par les Anglais.*» Interpellés, charmés même par cette Loire à la voix douce et captivante, par ce feu d'artifice aux mille sons

et couleurs, les spectateurs n'auront qu'une seule mission – divine s'il en est – : se placer entre la rue au Lin et la rue du Guichet-de-Moi, une zone incluant la place de la Loire. Pour profiter pleinement du spectacle sonore et en prendre plein les yeux et les oreilles. Si les dieux du ciel ne se montraient pas cléments, et si le niveau du fleuve devait être trop élevé et les duits inondés, un autre scénario est prévu: le feu d'artifice sera déplacé de l'autre côté du pont, face à l'île-Arrault. Contre vents et marées. Point de destrier mais un bateau voguant sur les flots de l'histoire. En préambule à cette soirée placée sous le signe de la magie et de la féerie, cheveux aux vents et cœur battant la chamade, Pauline Finet, la jeune fille qui aura figuré Jeanne tout au long de l'année 2012, viendra saluer le public, fièrement juchée sur un bateau, accompagnée de ses pages et de sonneurs, et escortée par des mariniers. Permettant à Jeanne d'Arc, figure éternelle, de goûter à travers ses yeux à un vibrant et glorieux épithame gravé au large de la Loire. ■ **ÉMILIE CUCHET**

À ORLÉANS

11-26 FÉVRIER 2012 :
CONCOURS DES ÉCOLES

29 AVRIL 2012 : ENTRÉE DE JEANNE ET DE SON ESCORTE PAR
LA PORTE BOURGOGNE

29 AVRIL 2012 : INAUGURATION DE LA SALLE MULTIMÉDIA DE
LA MAISON DE JEANNE D'ARC

29 AVRIL 2012 : SPECTACLE SUR LA CATHÉDRALE



HEVAUCHÉE DE JEANNE

1^{ER} MAI 2012 : FÊTE MÉDIÉVALE À L'ÎLE CHARLEMAGNE

5 MAI 2012 : THÉÂTRE NÔ

7 MAI 2012 : SON ET LUMIÈRE
SUR LA CATHÉDRALE

7 MAI 2012 : SET ÉLECTRO, PLAE DE LA LOIRE

Quel temps fort de cette année johannique restera dans votre mémoire ?



Marie-Chistine Chantegrelet, présidente de l'association Orléans Jeanne d'Arc

« Incontestablement et sans aucune hésitation, la cérémonie de la remise de l'épée, le 6 janvier. Pour moi, c'est le moment qui donne le plus de sens et de dimension à la figuration de Jeanne d'Arc par une

jeune fille. Cette cérémonie mêle puissance et profondeur et ce fut encore visible cette année, avec la présence d'anciennes Jeanne d'Arc. Par ailleurs, le fait d'être dans la cathédrale Sainte-Croix et non pas comme d'usage à la collégiale St-Pierre-le-Puellier, a permis d'accueillir plus de 3500 personnes contre les 350 habituelles. Des visiteurs étrangers mais aussi beaucoup d'Orléanaises et d'Orléanais qui ne connaissaient pas forcément les fêtes de Jeanne d'Arc, ont ainsi pu comprendre quel était le sens de ces manifestations. Et peut-être, découvrir et mieux approcher Jeanne d'Arc. Enfin, ce 6 janvier résonnait en moi de manière plus personnelle puisque c'est mon père qui a créé en 1968 la cérémonie de la remise de l'épée et qu'à l'époque, je tenais le rôle de Jeanne. »



Pauline Finet, Jeanne d'Arc 2012

« La cérémonie de la remise de l'épée restera l'instant le plus symbolique et le plus magique. Toute la journée j'avais eu la boule au ventre jusqu'au moment où j'ai passé le seuil de la cathédrale, une heure avant le lancement de la cérémonie. J'ai aussitôt senti un sentiment

d'apaisement, peut-être parce que je me rendais compte que l'année johannique débutait à cet instant. Entre Clarence Guérillon, la Jeanne 2011 et moi, la communion fut une évidence, comme si nous étions dans une bulle. Il y avait le geste de la remise de l'épée, mais aussi les mots empreints d'émotion et de gravité à prononcer. Mon départ sur le cheval blanc dans une cathédrale pleine à craquer m'a fait prendre conscience de la portée de l'événement. Tous ces Orléanais à mes côtés, c'était à la fois impressionnant, enveloppant et très touchant. Cette année particulière m'aura fait grandir, car j'ai appris à me confronter aux regards des autres et à réfléchir à ma parole pour rester fidèle à Jeanne. »

Jean-Pierre Gabelle, adjoint chargé de l'organisation des Fêtes de Jeanne d'Arc

« Comme pour beaucoup, le temps fort de cette année de célébration restera pour moi le lancement des fêtes johanniques, le 6 janvier, avec la remise de l'épée à la cathédrale Sainte-Croix. Cette cérémonie a rassemblé plusieurs milliers de personnes, de tous les âges et de tous les horizons, pour un moment émotionnel très fort. Je n'oublie pas également la présence des Jeanne d'Arc, honorées elles aussi ce jour-là. Enfin, car il a participé de la beauté et de la grandeur de l'événement, je n'oublie pas ce merveilleux cheval blanc. Son entrée dans la cathédrale restera une image très forte dans ma mémoire, un instant féérique et poétique. Cette année du 600^e anniversaire de la naissance de Jeanne d'Arc restera particulière et marquante, notamment grâce à l'important investissement de la Ville d'Orléans. J'espère que les Orléanais se sont réappropriés cette figure historique... et que le rayonnement de Jeanne d'Arc sera encore plus grand. »



8 MAI 2012 : LES INVITÉS DES FÊTES DE JEANNE D'ARC



8 MAI 2012 : LE DÉFILÉ À TRAVERS LA VILLE



8 MAI 2012 : L'HOMMAGE DES VILLES JUMELLES



11 MAI 2012 : L'ÉMISSION D'UN TIMBRE DU « 600^e »



11 JUIN 2012 : REMISE DES PRIX DU CONCOURS DE NOUVELLES



28 JUILLET 2012 : EXPOSITION PATRIMONIALE « JEANNE, UNE IMAGE À L'ÉPREUVE DU TEMPS »



AOÛT 2012 : CINÉ JARDINS SPÉCIAL JEANNE D'ARC



OCTOBRE 2012 : L'ALOUETTE AU THÉÂTRE D'ORLÉANS



JEAN PUYO

ANIMATION la rentrée vitaminée de l'Aselqo

ACTEUR INCONTOURNABLE DE L'ANIMATION DANS LES QUARTIERS POUR LE COMPTE DE LA MAIRIE D'ORLÉANS, L'ASELQO CONJUGUE SA NOUVELLE SAISON AVEC TRAVAIL DE FOND ET INNOVATION. UN SAVANT BREUVAGE DONT SE DÉLECTENT TOUTES LES GÉNÉRATIONS QUI FRÉQUENTENT SES CENTRES.

Ado, jeune retraité ou parent en quête d'activités pour son enfant, chacun connaît le chemin de l'Aselqo (Animation sociale, éducative et de loisirs des quartiers d'Orléans, créée en 1991). « Nous sommes acteur dans la réalisation des projets menés par la mairie d'Orléans en matière de prévention, de réussite éducative ou de loisirs, explique Philippe Leloup, président



JEAN PUYO

« L'Aselqo est un outil essentiel pour la politique conduite par la Mairie en matière d'éducation et de loisirs. Les prestations sont de qualité, innovantes, et si elles répondent toujours à un projet global, elles sont aussi en adéquation avec les problématiques des publics et les spécificités des territoires. Aussi, l'Aselqo sait coller à la réalité de terrain comme on a pu le voir avec l'ouverture des lieux d'accueil pour les jeunes dans tous les quartiers ou les guinguettes à destination du 3^e âge, co-portées avec le Centre communal d'action sociale.

Par ailleurs, l'association permet à ses personnels – et c'est important – d'accéder à une démarche professionnelle qualifiante. »

Soufiane Sankhon,
adjoint au maire délégué à la
Jeunesse et l'Animation des quartiers



JÉRÔME GRELLET

de l'association. Notre objectif est de nous adapter aux besoins des habitants en les faisant participer le plus possible à la vie de leur Aselqo de quartier. »

Et la saison 2012-2013 le prouve avec un programme mariant plus d'une trentaine de nouveautés (œnologie, salsa-rumba, baby anglais, aide aux devoirs collégiens, espace répétition libre...) et animations déjà bien installées. « Si l'offre aux adhérents évolue avec le temps, souligne Olivier Lasbley, responsable programmation et communication, les missions fondamentales demeurent, comme la promotion du lien social à travers les ateliers d'alphabétisation et les espaces rencontres, ou encore les

FOCUS SUR DEUX NOUVEAUTÉS

ATELIER « CUISINE BIEN-ÊTRE » À L'ASELQO GARE

Cette activité intéressera tous ceux qui se passionnent ou se questionnent sur la cuisine équilibrée. L'animatrice, Chloé Jaubertie, livre recettes et astuces pour manger bon et sain, avec un budget ajusté. Des chefs viendront également partager leur savoir-faire.

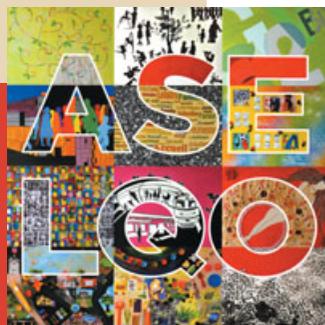
L'atelier est ouvert à tous, le vendredi, de 9h30 à 13h30. Inscription à l'Aselqo Gare, 2 rue Daniel-Jousse.

Tarifs : 8€ et 2€ pour les moins de 25 ans (prix des ateliers annuels en cours de finalisation).

JEUX PARENTS-ENFANTS AUX ASELQO SAINT-MARCEAU ET DAUPHINE

Désormais, le mercredi, de 15h à 17h, en attendant la fin de l'activité de leurs enfants plus grands, les mamans et leurs « petits » (à partir de 3 ans) peuvent s'initier ensemble à des activités manuelles et ludiques. Modelage, poterie, jeux de bois, lectures, pâte à sel, ateliers culinaires, les animations sont à la carte et encadrées par deux animatrices, Patricia Vezant-Nolleau et Isabelle Bohelay.

L'animation est ouverte aux mamans de Saint-Marceau et Dauphine. Inscription à l'Aselqo Dauphine, 2 rue des Tulipes. Tarifs : 8€ et 2€ pour les moins de 25 ans.



UNE PLAQUETTE « FAITE MAISON »

La plaquette 2012-2013 est une œuvre collective. Dès février, une centaine d'adhérents des 12 centres Aselqo, ainsi que des habitants des quartiers, ont croisé pinceaux, feutres et ciseaux pour réaliser le nouveau support d'information. Toutes les générations ont travaillé sur la toile pour représenter les notions de loisirs, de bien-être, de liberté ou de proximité. Résultat : un « patchwork » original, inventif et coloré où sont recensés ateliers, services, accueils et animations développés par l'Aselqo.

Cette plaquette est disponible dans tous les centres Aselqo, au centre municipal, dans les mairies de proximité, les maisons des associations, le réseau des bibliothèques et autres lieux publics.

actions pour les jeunes avec les accueils de loisirs des 3-11 ans et des 12-14 ans, ou l'animation pour les 12-18 ans.»

Dans les treize centres Aselqo, l'échange entre les publics et les générations rime avec réalité au quotidien. « Notre objectif est de décroiser entre les personnes, entre les quartiers, mais aussi dans les têtes, insiste Olivier Lasbley. Cela signifie, par exemple, faciliter l'accès à la culture pour tous grâce à un partenariat soutenu avec des associations et des structures extérieures comme le musée des Beaux-Arts ou à travers des opérations exceptionnelles de qualité, comme le Festival de musique ancienne reconduit en 2013. »

Impliquée depuis 2008 dans « la démarche développement durable » initiée par la Mairie, l'Aselqo a ainsi établi, en 2011, une « Charte du mieux vivre ensemble ». « Ce travail, véritable laboratoire de réflexion réalisé avec le personnel, vise à nous protéger du repli identitaire, explique Olivier Lasbley. Une preuve supplémentaire de notre attachement au respect de chacun, pour le bon fonctionnement de l'association dans sa globalité. »

Les inscriptions dans les centres Aselqo sont ouvertes... Le plus difficile, maintenant, est de choisir! ■

MARYLIN PRÉVOST



JEAN PUYO

L'Aselqo, c'est...

13 centres d'animation sociale

8 centres accueil de loisirs pour les 3 à 11 ans, avec + de 1 600 enfants accueillis sur 25 000 journées réalisées

5 espaces animation jeunesse pour les 12-18 ans, avec + de 600 jeunes accueillis

70 activités de loisirs

+ DE 20 000 participants aux activités des centres, dont 6 300 adhérents

+ DE 100 associations partenaires

500 apprenants encadrés par 50 bénévoles aux ateliers d'alphabetisation

5M€ de budget annuel, avec une participation de 2,7 M€ de la Mairie (hors accueil de loisirs sans hébergement)

ASELQO PRATIQUE

Aselqo Bourgogne

108 rue de Bourgogne - 02 38 52 99 40
bourgogne@aselqo.asso.fr

Aselqo Carnes

13 rue de l'Ange - 02 38 68 14 64
carnes@aselqo.asso.fr

Aselqo Gare

2 rue Daniel-Jousse - 02 38 53 56 58
gare@aselqo.asso.fr

Aselqo Grand-Villiers

62 bis rue du Grand-Villiers - 02 38 84 63 02
grandvilliers@aselqo.asso.fr

Aselqo Marie-Stuart

Rue Édouard-Lalo - 02 38 83 08 64
mariestuart@aselqo.asso.fr

Aselqo Blossières

4 rue Antoine-Becquerel - 02 38 88 11 36
blossieres@aselqo.asso.fr

Aselqo Murlins

24 rue Croix-Baudu - 02 38 43 39 68
murlins@aselqo.asso.fr

Aselqo Madeleine

18 allée Pierre-Chevallier - 02 38 88 77 21
madeleine@aselqo.asso.fr

Aselqo Bolière

8 rue Henri-Poincaré - 02 38 69 12 03
boliere@aselqo.asso.fr

Aselqo Romain-Rolland

33 rue Romain-Rolland - 02 38 63 26 72
romainrolland@aselqo.asso.fr

Aselqo Sainte Beuve

1 place Sainte-Beuve - 02 38 63 11 97
saintebeuve@aselqo.asso.fr

Aselqo Saint Marceau

26 rue Coursimault - 02 38 66 46 31
saintmarceau@aselqo.asso.fr

Aselqo Dauphine

2 rue des Tulipes - 02 38 66 23 72
dauphine@aselqo.asso.fr



JEAN PUYO

CENTRE-VILLE

LES ÉLUS
DE QUARTIER**Catherine Mauroy**

adjointe au maire pour le centre-ville, et présidente du

conseil consultatif des quartiers Bourgogne-République

**Brigitte Ricard**

conseillère municipale déléguée et présidente du conseil consultatif des quartiers Carmes-Bannier

MAIRIE DE PROXIMITÉ



Responsable de mairie :

Aurélie Kasprowski

5 place de la République
02 38 81 31 30
mairie-centreville@ville-orleans.fr

Ouverture le lundi de 14h à 17h, du mardi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 14h à 17h, et le samedi de 9h à 12h

BIBLIOTHÈQUE HARDOUINEAU

Place de l'Étape - 02 38 79 26 68

Ouverture : mardi - jeudi - vendredi de 13h à 18h. Mercredi de 10h à 12h et de 13h30 à 18h. Le samedi de 10h à 12h et de 13h30 à 17h30.

MARCHÉS

- Marché des Halles-Châtelet, du mardi au samedi, de 7h30 à 19h, et le dimanche, de 7h30 à 12h30
- Marché du quai du Roi, le samedi, de 6h à 12h30
- Marché du centre-ville (places de la République, Louis-XI et Châtelet), le mercredi, de 15h à 19h30
- Marché aux livres, place de la République, le vendredi à partir de 8h
- Marché nocturne, place de Gaulle, le vendredi de 17h à 22h

+ D'INFOS www.orleans.fr

→ mairie → vie de quartiers



Lors des années précédentes, les filles ont déjà pu s'initier à différentes activités dans la bonne humeur.

BOURGOGNE

JEAN PUYO

100% filles, dans l'action

C'EST REPARTI POUR UNE SEMAINE «ÉQUILIBRE ET BIEN-ÊTRE», ORGANISÉE PAR LA MISSION JEUNESSE DE LA MAIRIE ET SES PARTENAIRES, AU 108, SUR LE THÈME DE LA CULTURE.

Elles sont une soixantaine, âgées de 13 à 19 ans, et elles ont toutes rendez-vous, du 7 au 10 novembre, au 108, dans le cadre du programme «Équilibre et bien-être». Initiée par la Mission jeunesse de la Mairie⁽¹⁾, cette 6^e édition va rassembler des jeunes filles venues de La Source, de l'Argonne, des Blossières et des Carmes. «Le but est d'initier une dynamique et des actions valorisantes pour ce public qui

parfois ne connaît pas ou n'ose pas venir aux animations mises en place pour lui», explique Adeline Tutois, responsable de la Mission jeunesse. Ce programme sert également à favoriser l'échange entre les jeunes filles de quartiers différents et à établir le lien entre elles, ainsi qu'avec les structures comme les points info santé et la Mission jeunesse.»

Conçu en partenariat avec les associations basées au 108, le programme porte, cette fois-ci, sur la culture (en alternance avec le sport). Les 7 et 8 novembre, les filles vont ainsi choisir parmi différents ateliers : arts plastiques, essais vestimentaires, musiques actuelles, match d'impro ou bien encore zumba.

Côté cuisine, neuf d'entre elles confectionneront des repas grâce aux conseils avisés de l'Orléanais Julien Nguyen, candidat sélectionné en août dernier à l'émission *Masterchef*. Et le vendredi, le sport reprendra ses droits avec escrime, judo et gymnastique, au gymnase des Murlins.

Enfin, le 10, pour clore en beauté le programme, les filles assisteront à la «Soirée jeunes talents», avec, avant le spectacle, un passage en coulisses pour réaliser des animations radio avec Radio Campus. ■

MARYLIN PRÉVOST

⁽¹⁾ En partenariat avec la Mission santé, le pôle Prévention-Médiation, la direction des Sports et Loisirs, la direction de la Culture et de la Création artistique, l'Aselqo, Escale, Ajla, Aesco et UPA

art végétal et cour béton

Oser le vert et la création dans l'univers urbain, en voilà une bonne idée! L'Aselqo Bourgogne, en partenariat avec le 108, propose du 16 au 24 novembre de découvrir «Art végétal et cour béton», un projet réalisé dans le cadre des ateliers du Bla Bla Kafé⁽¹⁾. Depuis fin septembre, une douzaine d'adhérents imaginent des compositions végétales et artistiques avec ceps de vigne, souches d'arbres, feuilles de platanes, pommes de pin, marrons, allumettes, dans l'objectif d'investir la cour et l'accueil du 108, et d'orner murs et bordures de fenêtres de mobiles, d'arbre à messages, de figures animalières et de guirlandes. Cette aventure artistique sera interactive puisque le visiteur du 108 pourra également ajouter sa «signature» en y ajoutant ses propres créations. «Basé sur le principe du Land art, "Art végétal et cour béton" vivra et s'auto-détruira au gré du vent, de la pluie, du soleil», explique Lelia Louni, animatrice à l'Aselqo. Par ailleurs, une série de photographies sera prise pour «suivre» l'évolution du projet au fil des jours pour une prochaine exposition.

Rendez-vous donc le 16 novembre, à partir de 18h, pour le vernissage, lui aussi créatif, avec gâteaux au potimarron et soupe de potiron. ■ **M. P.**

⁽¹⁾ Le vendredi, de 14h à 17h30, un espace dédié à la rencontre et à l'échange, animé par et pour les habitants du quartier.

Art végétal et cour béton, du 9 au 24 novembre, dans la cour du 108. Vernissage le 16 novembre, à partir de 18h. Permanences les 17 et 24 novembre, à partir de 15h. Accès libre et gratuit.



ASELQO

en bref

ÉCLAIRAGE PUBLIC

Dans le cadre de son plan lumière, la Mairie réalise actuellement des travaux d'amélioration et de renforcement de l'éclairage public dans plusieurs rues du centre-ville: rue des Pensées, rue Porte-Saint-Vincent, rue du Bourg-Neuf, rue Alsace-Lorraine (entre les rues Fernand-Rabier et Saint-Martin-du-Mail), rue des Bons-Enfants et rue Émile-Davoust. Ces travaux, programmés jusqu'à la mi-novembre, consistent à installer et à remplacer les lanternes. *Rens. : 02 38 68 31 60.*

THÉÂTRE D'ORLÉANS

Inscrit dans le programme d'entretien et d'embellissement des bâtiments communaux défini par la Mairie, le ravalement des façades du Théâtre d'Orléans est en cours jusqu'à mi-novembre. Cette intervention nécessitant l'utilisation d'une nacelle mobile, la circulation piétonne sur le parvis peut être ponctuellement perturbée. L'activité du Théâtre n'est, elle, pas impactée.

■ **Jeudi 8 novembre**
Noël des seniors : distribution de chocolats et billetterie Zénith, au cinéma des Carmes, de 10h à 17h. Projection de «La règle du jeu» de Jean Renoir, à 15h
→ lire Actu p.9

■ **Vendredi 9 novembre**
Présence du **CMA Carmes-Bannier**, sur le marché nocturne, place de Gaulle, de 17h30 à 19h30

■ **Mercredi 14 novembre**
Noël des seniors : distribution de chocolats et billetterie Zénith, salle Eiffel, de 10h à 17h. Animation dansante avec Tierce et Musette, dès 14h
→ lire Actu p.9

■ **Mercredi 14 novembre**
Présence du **CMA Bourgogne-République**, sur le marché place de la République, de 16h à 18h.

■ **17 et 18 novembre**
Foire aux plantes proposée par l'association horticole des producteurs orléanais, de 9h à 18h, devant le Théâtre d'Orléans.

■ **Lundi 19 novembre**
Noël des seniors : distribution de chocolats et billetterie Zénith, résidence I.-Romée, de 14h à 17h. Thé dansant avec Sébastien Charluet, dès 14h
→ lire Actu p.9

■ **Samedi 24 novembre**
Concert de la Sainte-Cécile, par l'Harmonie St-Marc St-Vincent et la chorale Chantemoy, à 20h45, église St-Pierre-du-Martroi. Accès gratuit

CARMES

rétrocession du pavillon Comptoir Colas-des-Francis

Le pavillon Comptoir de Colas-des-Francis revient dans le giron patrimonial de la ville d'Orléans. En effet, suite à la vente par l'État des bureaux du service départemental de l'Architecture et du Patrimoine, 5 place de Gaulle, la Municipalité a demandé la rétrocession du bâtiment classé monument historique.

Ce petit pavillon isolé d'une superficie de 152m², composé d'un rez-de-chaussée et d'un niveau, est de style seconde Renaissance. Intégré dans le jardin public Jacques-Boucher, le cabinet présente sur ses trois façades un ensemble de pilastres, avec une notion de temple antique. Côté intérieur, le décor est composé de voûtes en plein-cintres avec, au plafond, une série d'animaux fantastiques et grotesques, dont au centre un pélican et sa nichée, blason des Colas des Francis, et symbole de générosité et de protection. Cet édifice dépendait d'un hôtel urbain (détruit lors de la Seconde Guerre mondiale) et remplissait la fonction de coffre-fort, de salle de stockage et d'archivage des biens précieux de Colas des Francis, issu d'une grande famille aristocratique d'Orléans.



JEAN PUYO

Cette rétrocession à titre gratuit comprend également la restitution d'un lot de deux toiles peintes demi-circulaires (estimation 17^e s.), jadis éléments de décoration des tympans de la voûte. Ces peintures représentant des paysages populaires font partie intégrante de l'architecture du bâtiment et avaient été entreposées pour des raisons de conservation. Actuellement, et dans l'attente de leur réintégration sur site, elles sont remises au musée des Beaux-Arts d'Orléans. ■

M. PRÉVOST

OUEST

LES ÉLUS DE QUARTIER



Nadia Labadie,
adjointe au maire pour les
quartiers Ouest et
présidente des conseils
consultatifs des quartiers
Dunois-Châteaudun-Fg
Bannier et Madeleine



MAIRIE DE PROXIMITÉ
Responsable de mairie:
Laëtitia Brien-Tauvy
99 faubourg Madeleine
02 38 72 56 13
mairie-ouest@ville-orleans.fr

Ouverture le lundi de 14h à 17h, du mardi
au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 14h à 17h, et
le samedi de 9h à 12h

BIBLIOTHÈQUE

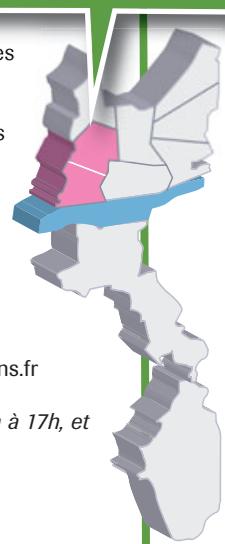
- Médiathèque d'Orléans
1 place Gambetta - 02 38 68 45 45
Ouverture les mardis, mercredis, vendredis et samedis
de 10h à 18h, et le jeudi de 13h à 20h
- Bibliothèque Madeleine
2 place Louis-Armand - 02 38 72 68 85
Ouverture les mardis, jeudis et vendredis de 14h à
18h, le mercredi de 10h à 12h et de 14h à 18h,
et le samedi de 10h à 12h et de 13h30 à 17h30

MARCHÉS

- Marché Dunois, place Dunois, le jeudi, de 15h à 19h30
- Marché Madeleine, allées Pierre-Chevallier, le
dimanche, de 8h à 12h30

+ D'INFOS

www.orleans.fr → mairie → vie de quartiers



GARE - FG BANNIER

leur passion chemine haut



JÉRÔME GRELET

POUR SORTIR DU TRAIN-TRAIN DU QUOTIDIEN, ILS IMAGINENT DES RÉSEAUX
AU RÉALISME BLUFFANT ET À LA PRÉCISION DÉROUTANTE. BIENVENUE
DANS LE MONDE MINIATURE DE L'ASSOCIATION DES MODÉLISTES FERROVIAIRES
DU CENTRE. RUE PASTEUR, RUE PASTEUR, 2 MINUTES D'ARRÊT !

Oui, il existe un monde où les trains arrivent à l'heure et ne connaissent pas la grève. Un monde à l'échelle 1/87, imaginé et créé par la soixantaine de modélistes ferroviaires de l'AMFC qui se retrouvent 2 fois par semaine rue Pasteur, à quelques encablures de la gare (pouvait-il en être autrement...). Tour à tour architectes, électriciens, paysagistes ou peintres, mais pour toujours grands enfants et doux rêveurs, «Dédé», Michel et toute la bande de fous du rail s'y affairant autour de leurs réseaux (circuits ou maquettes pour les non-initiés). De la reproduction de la maison Jeanne-d'Arc, en carton peint à la plume, au saule pleureur près du lac, en passant par le passage à niveau électrique, ils en conçoivent chaque détail avec une précision dérouterante. Un véritable travail d'orfèvre qu'il faut tous les mois démonter, ranger précautionneuse-

ment dans de lourdes caisses en bois avant de le remonter quelque part en France ou en Europe et de le présenter à d'autres passionnés. «Ah ça, c'est vrai qu'il faut être mordu, sourit Dédé, président depuis 40 ans et sur les rails depuis 65. Moi par exemple, j'avais construit un garage chez moi... J'y ai finalement installé mon réseau, il n'a jamais vu ma voiture!»

Alors les 10 et 11 novembre, ils seront tous bien évidemment au parc des expos, où ils organisent leur 13^e salon, au milieu d'artisans-fabricants, d'une soixantaine d'autres associations et autant de réseaux à admirer au cœur des 5000m² dédiés au train miniature. La précédente édition avait attiré pas moins de 10000 curieux (lire aussi Guide Sortir). Preuve que la passion de nos modélistes locaux... motive! ■ M.SIMON

msimon@ville-orleans.fr

Rens. : www.amfc-orleans.fr



JÉRÔME GRELET

BLOC-NOTES

- **Mardi 13 novembre**
Noël des seniors: distribution de chocolats et billetterie Zénith, à la Médiathèque, de 10h à 17h. Spectacle de magie avec Tim Silver, à 15h
- **Mardi 13 novembre**
Troc party, organisée par l'Aselqo Madeleine et la PMI, de 14h à 18h, au centre social Madeleine, 18 allée Pierre-Chevallier.
Rens. : 02 38 88 77 21
- **Mercredi 21 novembre**
Noël des seniors: distribution de chocolats et billetterie Zénith, résidence R-Thinat, de 14h à 17h. Loto de Noël dès 14h. → lire Actu p.9
- **Vendredi 23 novembre**
Noël des seniors: distribution de chocolats et billetterie Zénith, salle Madeleine, de 10h à 17h. Animation dansante avec l'orchestre de Jérôme Richard, dès 14h. → lire Actu p.9
- **Dimanche 25 novembre**
Vide-grenier musical (partitions, vinyles, CD, instruments, livres...) orchestré par le comité des fêtes Dunois-Châteaudun-Bannier, de 10h à 18h, au collège Dunois. Tarif: 5€ l'emplacement. Inscriptions auprès de Bébé Cash, 46 rue du Maréchal-Foch. Rens. : 02 38 24 57 81

en bref

MADELINE : CONCOURS DE NOËL

Le CMA Madeleine organise un concours d'illuminations et de décorations de Noël (catégories balcons et jardins) dans le quartier. Gagnants désignés par un jury composé de membres du CMA. Lot à chaque participant. Inscriptions jusqu'au 15 décembre en mairie de proximité.

BRANCHES DE SAPIN DE NOËL

Une distribution de branches de sapin est organisée par la mairie et ses Comités consultatifs de quartier: le jeudi 6 décembre sur la place Dunois et le dimanche 9 décembre place du marché Madeleine

NORD

LES ÉLUS DE QUARTIER



Jean-Pierre Gabelle, adjoint au maire pour les quartiers Nord



Laurent Blanluet, conseiller municipal délégué et président du conseil consultatif des quartiers Blossières et Acacias



Corine Parayre, conseillère municipale déléguée et présidente du conseil consultatif des quartiers Gare - Pasteur - Saint-Vincent

MAIRIE DE PROXIMITÉ



Responsable de mairie: **Damien Escudier**
11 rue Charles-le-Chauve
02 38 43 94 44
mairie-nord@ville-orleans.fr

Ouverture le lundi de 14h à 17h, du mardi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 14h à 17h, et le samedi de 9h à 12h

■ Équipe de prévention SPMR Blossières
Contact : 06 74 95 14 89 (du lundi au samedi, de 15h à 22h15)

BIBLIOTHÈQUE

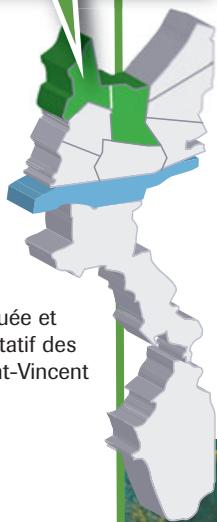
18 rue Ch.-le-Chauve - 02 38 43 49 47.
Ouverture les mar., jeu., ven. de 14h à 18h, le mer. de 10h à 12h et de 14h à 18h et le sam. de 10h à 12h et de 13h30 à 17h30

MARCHÉS

- Marchés, rue Charles-le-Chauve: le mardi, de 7h30 à 12h30
- Marché Münster, place Charles-d'Orléans, le mercredi, de 7h30 à 12h30
- Brocante, bd A.-Martin, le samedi, de 7h à 13h

+ D'INFOS

www.orleans.fr → mairie → vie de quartiers



BLOSSIÈRES

appâter de nouveaux pêcheurs

ANIMATION DES QUAIS CET ÉTÉ, INITIATION AU STREET FISHING, ÉCOLE DE PÊCHE, CONCOURS, LE SANDRE ORLÉANAIS S'ACTIVE SUR TOUTE LA LIGNE POUR FAIRE PARTAGER SA PASSION ET APPÂTER DE NOUVEAUX PRATIQUANTS.



JEAN PUYO

Mais qui a dit que la pêche était un loisir d'un autre âge, réservé aux ruraux retraités ou aux carpistes dominicaux suréquipés? Sans doute pas les enfants béats, moulinet en main, à l'heure de découvrir cet été sur le ponton du quai Châtelet les joies du street fishing, expliqué et initié par les membres du Sandre Orléanais. Reconnue et agréée pour ses missions de protection du milieu aquatique, l'association orléanaise aux plus de 2500 adhérents s'impose de plus en plus comme un véritable acteur de l'animation, au cœur des 40 km de rives et des 50 hectares de plans d'eau dont elle a la gestion. Entre concours «grande canne», journée «carnassiers», découverte du très en

vogue float-tube (bouée gonflable dans laquelle se déplace le pêcheur grâce à des palmes), une nouveauté a fait son apparition l'an passé: l'Atelier pêche-nature. Dans cette école de pêche, petits et grands apprennent autant à équilibrer une ligne, nouer les leurres, ferrer juste ou choisir leur spot, que la classification des poissons, leurs habitudes et leur environnement aquatique. «*Tout en intégrant les différentes techniques de pêche afin de devenir autonomes, les pratiquants sont sensibilisés au respect de l'environnement, à la préservation de la biodiversité, ainsi qu'aux règlements induits par la pratique*», explique le président Jean-Marc Mure. Parce que la pêche, aussi empreinte de liberté soit-elle, requiert des règles, comme l'obligation de s'acquitter d'une carte ou de respecter les saisons. Et nul n'est censé ignorer la Loire... ■ **M. SIMON**
msimon@ville-orleans.fr

Renseignements :
AAPPMA (Association agréée pour la pêche et la protection du milieu aquatique) Le sandre orléanais.
Courriel: aappmalesandre45@orange.fr.
Site : www.sandreorleanais.com
11, rue Arthur-Rimbaud.
École de pêche : 06 32 44 12 57

BLOC-NOTES

■ **Vendredi 9 nov. Noël des seniors:** distribution de chocolats et billetterie Zénith à la salle Pellicier, de 10h à 17h. Animation dansante avec G#neric, dès 14h → lire Actu p.9

■ **16 et 17 nov. Bourse aux jouets et cadeaux-déco** organisée par l'association familiale d'Orléans, à la salle Yves-Montand, le vendredi de 18h30 à 20h et le samedi de 9h30 à 11h30. Accès libre et gratuit. Rens. : 02 38 66 45 60 et sur asso.famil@orange.fr

■ **Samedi 24 nov. Belote des Pieds-Blancs**, organisée par l'association du même nom, à partir de 14h, au 16 rue Masse. Inscription: 10€ sur place à partir de 12h15. Rens. : 02 38 74 05 75

■ **Lundi 26 nov. Noël des seniors:** distribution de chocolats et billetterie Zénith, au Muséum, de 10h à 17h. Thé dansant avec Sébastien Charluet, dès 14h → lire Actu p.9

JEAN PUYO



JEAN PUYO

ARGONNE

assos et services : suivez le guide !

LES ÉLUS DE QUARTIER



Jean-Luc Poisson, adjoint au maire pour les quartiers Est et président du conseil consultatif des quartiers Barrière Saint-Marc - La Fontaine



Florence Carré, conseillère municipale et présidente du conseil consultatif des quartiers Argonne - Nécotin - Belneuf



Christophe Magnier, conseiller municipal et président du conseil consultatif du quartier St-Marc - Fg Bourgogne - Argonne sud



MAIRIE DE PROXIMITÉ

Responsable de mairie :

Amaëlle Mercier

1 place Mozart - 02 38 68 43 03
mairie-est@ville-orleans.fr

Ouverture le lundi de 14h à 17h, du mardi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 14h à 17h, et le samedi de 9h à 12h

■ Équipe de prévention SPMR Argonne

Contact : 06 74 95 14 91 (du lundi au samedi, de 16h à 23h15 et le dimanche, de 14h à 20h)

■ Agence sociale - 1 place Mozart - 02 38 68 43 20

■ Permanences de la Maison de l'emploi du bassin d'Orléans tous les mardis et mercredis de 9h à 12h30 à la Maison de la réussite (possibilité d'ateliers CV les jeudis de 9h à 12h30).

■ Pause santé Argonne

15 rue du Colonel-O'Neill - 02 38 84 42 47

BIBLIOTHÈQUE

1 place Mozart - 02 38 68 43 11

Ouverture du mardi au vendredi de 13h30 à 18h, et le samedi de 10h à 12h et de 13h à 17h

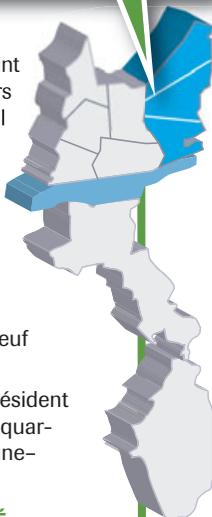
MARCHÉS

■ Marché, place du Boulodrome et du Marché, le vendredi, de 7h30 à 12h30

■ Marché du quai du Roi, le samedi, de 7h30 à 12h30

+ D'INFOS

www.orleans.fr → mairie → vie de quartiers



UN LIVRET REGROUPANT 47 ASSOCIATIONS ET SERVICES DU QUARTIER VIENT D'ÊTRE ÉDITÉ. DISTRIBUÉ À PLUS DE 900 EXEMPLAIRES, LE 21 SEPTEMBRE, SUR LE MARCHÉ, IL EST TOUJOURS DISPONIBLE. ET UTILE !

Animation et loisirs socio-culturels, sport, santé, prévention-insertion-emploi-solidarité. Un guide, 4 thèmes, associés à autant de couleurs, pour permettre aux habitants du quartier de « faire leur choix à l'heure de rechercher une information sur une activité sportive pour soi ou son enfant, une aide quelle qu'elle soit, un renseignement, une occupation... », explique Sylvain Grignon, responsable de la Maison de l'animation de la Caf (caisse d'allocations familiales) du Loiret, à l'origine de l'initiative avec les deux centres Aselqo.

Entre ses mains trône fièrement « 100% Argonne 2012-2013, le guide des associations et des services sur le quartier de l'Argonne ». Et pour cette troisième édition, ce sont pas moins de 43 structures qui figurent au cœur du dépliant coloré où l'on retrouve un bref descriptif de leur mission ainsi que leurs coordonnées.

Le guide, édité à quelque 3500 exemplaires, a déjà été distribué sur le marché, vendredi 21 septembre, « afin de toucher le maximum de personnes, d'aller à la rencontre des habitants et de faire échanger entre elles les structures ». Preuve du succès



PAMELA SIMOND - CNE

Distribution de 900 exemplaires du guide sur le marché de l'Argonne le vendredi 21 septembre.

de l'opération, plus de 900 exemplaires ont ainsi été diffusés aux riverains.

Pour ceux qui ne seraient pas encore en possession du document, il est à leur disposition à la mairie de proximité et dans les locaux de tous les services du quartier. ■

MICHAËL SIMON

msimon@ville-orleans.fr



JÉRÔME GRELET

« Saveurs sucrées salées » épice le quartier

C'est la petite dernière des associations du quartier. Investie depuis bien longtemps dans l'animation du secteur, la joyeuse bande de mamans vient de franchir le pas en créant, en septembre dernier, « Saveurs sucrées salées ». Leur objectif : « Récolter des fonds en proposant des prestations culinaires, pour organiser des sorties pour les familles qui n'ont pas les moyens. » Un apéritif géant ? Un petit-déjeuner pour 400 convives ? Un cous-cous et des pastels pour 50 ? Jeannette, Sabrina, Sallé et leurs fourneaux multiculturels sont là !

Saveurs sucrées salées au 06 21 11 59 49 ou saveurs45@gmail.com

ST-MARC - FG BOURGOGNE

Pas de crise du marché

Déplacé d'une centaine de mètres le temps d'un été, le marché du quai du Roi retrouve, le 3 novembre, la place qu'il égaye chaque samedi matin depuis maintenant 13 ans. Mais c'est désormais sous trois halles modernes et pérennes et sur un sol goudronné restauré que la douce mélodie du ballet des cabas répond à la gouaille inimitable des 130 producteurs.

Sous l'impulsion de l'Agglo et de la Mairie, qui procèdent plus largement au réaménagement de l'ensemble du quai du Roi, les 560 m linéaires, si chers aux gourmands et gourmets, ont donc été entièrement transformés, grâce également à l'installation de candélabres, d'un local à poubelles et de deux sanitaires. Sans oublier la restauration du mur-digue et de l'espace promenade le long du canal, laissant présager le futur visage bucolique de l'espace une fois l'opération terminée. Comme convenu en concertation avec les commerçants, une attention toute particulière a été portée sur le stationnement, matérialisé de façon longitudinale pour la semaine, mais qui se fera en épis le samedi matin, la circulation étant alors organisée en sens unique. L'inauguration, festive, est prévue le 17 novembre. ■

MICHAËL SIMON

msimon@ville-orleans.fr



JÉRÔME GRELET

Dès le 3 novembre, le marché sera à l'abri sous 3 élégantes halles de 35, 60 et 86 mètres.

en bref

RUE DU BELNEUF

Dans le cadre de ses opérations de gros entretien de l'espace public, la Mairie a procédé, en octobre, au nettoyage global de la rue du Belneuf, de son mobilier aux panneaux de signalisation en passant par le marquage au sol, les espaces verts et les pieds d'arbres. Il s'agit d'opérations nouvelles, programmées en plus de l'entretien habituel, destinées à garantir l'embellissement et à freiner l'usure de l'espace public.

SQUARE AMÉNAGÉ

Dans le cadre de la Convention territoriale Argonne, la Mairie aménage un square aux abords de la résidence du Blason, le long de l'avenue de la Marne. Le projet comporte la reprise des cheminements piétons, la plantation d'arbres et d'arbustes à fleurs, l'installation de bancs et la création d'une aire de jeux pour enfants. Ces aménagements, programmés jusqu'au 15 décembre, ont été présentés aux riverains à l'occasion de deux réunions publiques.

■ Lundi 12 nov.

Noël des seniors : distribution de chocolats et billetterie Zénith, salle Albert-Camus, de 10h à 17h. Animation dansante avec Olivier Selac, dès 14h
→ lire Actu p. 9

■ Dimanche 18 nov.

Loto organisé par le comité des fêtes de la Barrière St-Marc, à partir de 14h, salle Belle-Croix (141 rue du Poirier-Rond). *Inscription : 5€ sur place.*

■ Mardi 20 nov.

Noël des seniors : distribution de chocolats et billetterie Zénith, résidence A.-Lemesle, de 14h à 17h. Animation dansante avec l'orchestre Jean-François Carcagno, dès 14h
→ lire Actu p. 9

■ Jeudi 22 nov.

Noël des seniors : distribution de chocolats et billetterie Zénith, salle Belle-Croix, de 10h à 17h. Animation dansante avec l'orchestre de Jérôme Richard, dès 14h
→ lire Actu p. 9

■ Samedi 24 nov.

Vide-coffres à jouets organisé par le comité des fêtes Loire Saint-Marc, de 14h à 18h, salle Albert-Camus.

Tarif : 3€ l'emplacement.

Rens. et inscriptions

jusqu'au 17 novembre :

06 22 06 14 43.

ARGONNE

La CTA a son journal

C'est à l'Argonne et sur papier ! Sur le modèle de l'Élan, le magazine dédié au Grand Projet de ville de La Source, un petit nouveau fait son apparition : C'est à l'Argonne, le journal dédié à la Convention territoriale Argonne (CTA) et édité par la Mairie. Quatre pages – huit pour son lancement – qui viennent, 3 fois par an, informer les riverains de toute l'actualité du projet et de son avancement. Rédigé conjointement par les membres de l'atelier « Journal de la CTA » du comité de mobilisation et d'animation, et les services de la Mairie, le nouveau magazine, gratuit, est distribué dans les boîtes aux lettres et disponible dans les différents équipements publics du quartier. Dans le premier numéro, récemment publié, vous retrouvez notamment 4 pages consacrées aux transports et à l'arrivée de la 2^e ligne de tram, le portrait d'un acteur du quartier, l'avancée des travaux de la CTA, des témoignages, l'histoire de la rue de l'Argonne... Bonne lecture ! ■

MICHAËL SIMON



SAINT-MARCEAU



LES ÉLUS DE QUARTIER

Gérard Gainier, adjoint au maire et président du conseil consultatif de quartier Saint-Marceau



MAIRIE DE PROXIMITÉ

Responsable de mairie:
Chantal Riguidel
57 avenue de la Mouillère

02 38 56 54 68

mairie-saintmarceau@ville-orleans.fr

Ouverture le lundi de 14h à 17h, du mardi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 14h à 17h, et le samedi de 9h à 12h

BIBLIOTHÈQUE

1 rue des Roses - 02 38 64 03 89

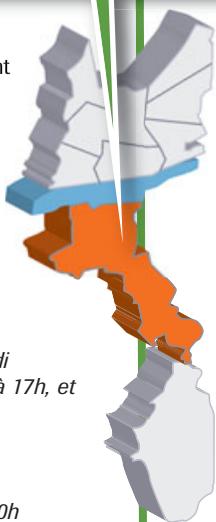
Ouverture les mercredis et samedis de 10h à 12h et de 14h à 18h, le jeudi de 14h à 19h et les mardis et vendredis de 14h à 18h

MARCHÉS

- Marché, place de la Bascule, le mardi, de 7h30 à 12h
- Marché, rue Eugène-Turbat, le jeudi, de 7h30 à 12h30

+ D'INFOS

www.orleans.fr → mairie → vie de quartiers



ASELQ DAUPHINE

JÉRÔME GRELET

T2h fait son cinéma

WALID, ANNIS, ABDOUL ET TAREK, QUATRE COPAINS ACQUIS À LA CAUSE SLAM, ONT TOURNÉ UN CLIP QUI ÉVOQUE LA CITÉ.

Ça y est ! le clip est dans la boîte. Tourné le mois dernier avec le soutien de l'Aselqo Dauphine, «Trop de Haine 45SM» est l'œuvre de Walid, Annis, Abdoul et Tarek, quatre copains acquis à la cause slam. L'histoire débute il y a un an et la ferme volonté du groupe de construire un projet musical portant sur son quotidien. «Il a d'abord fallu préparer le montage financier et trouver les partenaires*, explique Ali Jeffrany, responsable équipes jeunes à l'Aselqo. Nous avons suivi l'opération avec attention, car il était important pour nous de voir si les jeunes conservaient leur motivation intacte sur la durée. Le groupe a ensuite participé aux ateliers de slam mis en place à l'Aselqo pour aller au-delà du rap et s'ouvrir à cette autre forme d'écriture.» Au casting final, Walid et Annis sont au chant, Tarek au mixage/enre-

gistrement et Abdoul gère la partie communication et information sur les réseaux sociaux. En juillet, la bande son est enregistrée au studio Polysonik à Orléans... et en octobre, le groupe se retrouve dans son quartier, pour trois minutes de gloire. Dans le clip, des copains jouent les figurants rue Alain-Savary, dans une cave ou du haut de la grande tour de Dauphine. La reste est affaire de flow, de mots et de rimes. Quant au contenu, le verbe de t2h (Trop de Haine) évoque la cité, quelques idées noires, des cris du cœur, des maux d'amour. La vie en somme! ■ M. PRÉVOST

(*) - le projet a été financé pour partie par la Mission jeunesse et la CAF.



JÉRÔME GRELET

en bref

PLANTATIONS ÉCOLIÈRES - À l'initiative du comité de quartier St-Marceau et dans le cadre d'une initiation au respect de la nature, les élèves de CE2 des écoles de St-Marceau participent, le 22 novembre, à 15h, à la plantation d'aulnes et de cyprès, dans le parc Léon-Chenault.

BLOC-NOTES

■ **Jeudi 15 et vendredi 16 novembre Noël des seniors**: distribution de chocolats et billetterie Zénith, salle de la Cigogne, de 10h à 17h. Animation dansante avec O. Selac et S. Salmon le 15, Jean-François Bernard le 16, dès 14h → lire Actu p.9

■ **Dimanche 18 novembre Concert de la Sainte-Cécile**, à l'invitation du comité de quartier, avec le Chabada Swing Trio de Guylène Charmetant, à 15h, en l'église St-Marceau. Entrée : 8€. Rens. : 02 38 56 30 40

■ **Samedi 24 novembre Atelier gratuit de création d'une auge en béton de tourbe**, par la Mairie et la société des amateurs de jardins alpins Vallée de la Loire, au jardin des Plantes, à 9h30 (inscriptions au 02 38 66 47 46)

■ **Dimanche 25 novembre Festival Aventures humaines et marcheurs de l'extrême** par ABM Orléans, à l'Aselqo Dauphine, de 14h à 18h15 (5€)

LA SOURCE

LES ÉLUS
DE QUARTIER

Michel Languerre,
adjoint au maire
et président du
conseil consultatif
de La Source



Claude Montebello,
conseiller
municipal
délégué pour
La Source

MAIRIE DE PROXIMITÉ



Responsable de mairie:
Thierry Lecocq
4 place Choiseul
02 38 68 44 00
mairie-lasource@ville-
orleans.fr

Ouverture le lundi de 14h à 17h, du mardi
au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 14h à 17h
et le samedi de 9h à 12h

- Pôle santé-social - Espace Olympe-de-Gouges - 02 38 63 14 47
- Maison de l'emploi - 2 avenue Montesquieu - 02 38 24 18 03
- Équipe de prévention SPMR Argonne
Contact: 06 72 91 95 50 (du lundi au samedi, de 16h à 23h15 et le dimanche, de 14h à 20h)

MÉDI@THÈQUE MAURICE-GENVOIX

Place Minouflet - 02 38 68 44 52
Ouverture mardi et samedi de 10h à 12h30
et de 14h à 18h, mercredi et vendredi de
10h à 18h, et jeudi de 13h à 19h

MARCHÉS

- Marché, place Albert-Camus,
le jeudi, de 7h30 à 12h30
- Marché aux tissus, avenue de la
Recherche-Scientifique,
le dimanche, de 8h30 à 13h30

+ D'INFOS www.orleans.fr

→ mairie → vie de quartiers

AMÉNAGEMENT

petite enfance,
grands moyens

APRÈS UN ÉTÉ DE TRAVAUX, LA CRÈCHE DE LA BOLIÈRE, SOUS L'IMPULSION DU CCAS, VIENT DE ROUVRIR SES PORTES POUR LE PLUS GRAND BONHEUR DES 55 BAMBINS ET DE LEURS PARENTS.

La Bolière ayant passé tout l'été entre les mains des ouvriers, se trouva fort bien pourvue quand l'automne fut venu. Depuis sa création en 1977, la structure d'accueil n'avait en effet pas connu de réfection majeure, et les affres du temps commençaient sérieusement à peser de tout leur poids sur ses 900m². Remplacement des menuiseries extérieures, des installations de chauffage, des faux-plafonds par des plaques acoustiques, travaux d'isolation thermique, installation de volets électriques... L'opération de reconstruction, menée jusqu'au 14 octobre par le CCAS d'Orléans, a donc permis d'accroître les performances énergétiques de l'établissement, tout en améliorant le confort et le bien-être des bambins et de l'ensemble du personnel. Pour rappel, durant toute la durée des travaux, les enfants ont été accueillis dans les crèches voisines, notamment Lavoisier. Cette organisation avait été convenue en lien avec les parents. Seul l'accueil-passerelle Chocolatine

(lire par ailleurs) avait dû ponctuellement cesser son activité. Il a, lui aussi, rouvert le 15 octobre, pour le plus grand bonheur des 9 enfants, et de leurs parents, déjà inscrits. L'inauguration des nouveaux locaux est prévue le 16 novembre, à 17h30. ■ **MICHAËL SIMON**

L'ACCUEIL
PASSERELLE CHOCOLATINE

Initialement installé dans les locaux de l'Aselqo, l'accueil passerelle a été transféré au cœur de la crèche de la Bolière il y a un peu plus d'un an, permettant ainsi de renforcer le projet pédagogique entre les deux établissements. Destiné aux enfants de 22 mois à 4 ans n'ayant pas encore fait l'expérience de la collectivité, le lieu peut accueillir 12 enfants. Chocolatine remplit également une mission d'accompagnement à la parentalité, puisqu'il prévoit un accueil parents-enfants, où papas et mamans peuvent échanger autour des besoins, du développement, de l'éducation de leur petit, ou partager avec lui des activités qui contribuent à son éveil et à son autonomie.

JÉRÔME GRELET

Virginie Leroi,
directrice de la structure

« Les fenêtres étaient mal isolées, l'éclairage fatigué, les plafonds trop hauts, et que dire des peintures... On se serait plus cru dans un vieil hôpital que dans une crèche! Mais ces travaux changent tout. On gagne en qualité de travail, d'accueil, en confort pour les enfants. Et ce sont les équipes qui ont décidé des couleurs. Résultat: des tons éclatants et une crèche beaucoup plus chaleureuse, gaie et dynamique. »

JÉRÔME GRELET

JÉRÔME GRELET



JEAN PUYO

MUR VÉGÉTALISÉ

Impossible de les manquer depuis l'avenue de la Bolière ! Suite à la destruction des numéros 11 et 13 de la résidence des Genêts, destinée à désenclaver le secteur dans le cadre du GPV, 2 des murs des bâtiments de l'OPH Les Résidences de l'Orléanais ont été végétalisés. Cette nature « verticale » répond ainsi au futur mail public et arboré qui prendra racine entre les habitations en 2013.



JEAN PUYO

COMMERÇANTS

une association est née

La tombola de la Fête des 50 ans de La Source a été la première action de l'association des commerçants du quartier. « Nous avons profité de cet anniversaire pour nous lancer », explique Joël Quelin, président de la jeune association des commerçants de La Source et gérant du bureau de tabac À la Source aux cadeaux. Elle compte 19 commerçants adhérents. Pour le buraliste installé depuis 6 ans à La Source, cette nouvelle union commerçante doit être un atout pour le quartier et la profession. « Entre commerçants, on ne se connaît pas forcément, chacun travaillant à son activité. L'association sera donc un lieu d'échange où chacun pourra mettre à plat les problèmes et parler de ses difficultés. Nous souhaitons également en faire une force de proposition pour de futures animations. » Justement, les fêtes de fin d'année approchent et pour le président, « toutes les idées seront les bienvenues ». ■

MARYLIN PRÉVOST

Adhésion annuelle à l'association des commerçants de La Source : 20€. Renseignements : 02 38 63 17 78.

BLOC-NOTES

■ **Mercredi 14 novembre**

Portes ouvertes de la Maison de la justice et du droit dans le cadre de la journée du « droit de l'enfant », de 9h à 17h, à l'espace Olympe-de-Gouges.

■ **Dimanche 18 novembre**

Concours de tarot, organisé par les Amis du Tarot et le comité des fêtes de La Source, à 14h, salle Pellicer (inscription à partir de 13h30, 15€/pers.). Suivi d'un dîner : résa au 06 74 07 64 14

■ **Mardi 27 novembre**

Noël des seniors : distribution de chocolats et billetterie Zénith, salle Pellicer, de 10h à 17h. Animation dansante avec l'orchestre Jean-François Carcagno, dès 14h. → lire Actu p. 9

en bref

ÉCOLE DES GUERNAZELLES

Initialement programmé fin septembre, le projet de remplacement de la clôture de l'école des Guernazelles a été modifié suite à une visite sur site. Il a ainsi été décidé de maintenir en l'état le parking situé face à la rue Charles-Beaurain, avec réalisation de tracés au sol pour optimiser le stationnement ; même chose pour le parking de l'élémentaire, situé face à la rue Christophe-Moyreau, et celui de la maternelle, en face de la rue Jean-Baptiste Isnard, moyennant la réalisation de tracés au sol et la matérialisation de places « dépose-minute ». Le parking situé entre l'entrée et la sortie de la rue François-Lupot est supprimé.

VENELLES

Pour remédier aux problèmes d'insécurité qui se posent dans certaines venelles reliant les rues Ambroise-Paré et Michel-de-Montaigne, la Mairie a décidé, en concertation avec les riverains, de fermer deux d'entre elles ; celles-ci seront désormais équipées de portillons et leur accès réservé aux seuls riverains.

BUREAU DE POSTE

Le bureau de poste d'Orléans Université, situé place Choiseul, sera fermé du samedi 10 novembre au mardi 4 décembre (14h), en raison de travaux (réaménagement des espaces et pose d'une climatisation). Les samedi 10 novembre et lundi 3 décembre, il est conseillé de se déplacer aux bureaux de poste Orléans Saint-Marceau, 19 avenue de la Mouillère, ou St-Cyr-en-Val, rue de la Gare, pour vos opérations financières et les dépôts/achats de courrier/colis. Un local provisoire sera ouvert avenue de Montesquieu, du lundi 12 novembre au samedi 1^{er} décembre. Ouverture de 9h à 12h30 et de 14h à 18h, du lundi au vendredi, et de 9h à 12h30, le samedi.



Sortir

NOVEMBRE
2012

Viens danser,
au musée des Beaux-Arts
du 27 novembre au 2 décembre

Orléanoïde 1.0 : festival de la création numérique

P.4 THÉÂTRE, DANSE, CONCERTS

P.7 ENFANTS

P.8 EXPOS

P.10 CONFÉRENCES, DÉBATS

P.12 SPORTS

P.13 BALADES, DÉCOUVERTES

P.14 FÊTES, FOIRES ET SALONS

P.16 ADRESSES ET CONTACTS

Orléanoïde 1.0 festival de la création numérique

Valoriser la création artistique sous toutes ses formes. Tel est le leitmotiv de la mairie d'Orléans qui, en 2010, mettait à l'honneur le street art et invitait des graffeurs venus du monde entier à transformer la ville en galerie à ciel ouvert. En 2012, le second volet de ce projet fait sortir de l'ombre un art nouveau, l'art numérique, prolifique, multifacette, et apte à toucher tous les publics. Orléanoïde 1.0, festival de la création numérique, est dédié au potentiel créatif de ces nouvelles technologies, devenues au fil des années – et des clics – une expression à part entière. Ou quand l'art et la technologie font bon ménage.

parcours in situ

Ouvert à tous les publics, participatif et interactif, initié par la direction de la Culture et de la Création artistique de la Mairie et avec le soutien des associations locales, le festival Orléanoïde 1.0 offre aux visiteurs un parcours étonnant dans la ville, véritable jeu de piste virtuel. Objectif : « *Appréhender de manière ludique les outils numériques, montrer par le biais de médiations autour des différentes manifestations que cette forme d'art a toute sa place dans la cité* », souligne Vanessa N'Doye, chargée de mission Arts visuels et création numérique à la Mairie. Tous à la découverte de l'expression digitale à travers des expériences incroyables !

→ Le Cube lucarne sur l'imaginaire

Dans le hall du musée des Beaux-Arts, deux œuvres surprenantes à découvrir, issues du Cube (Centre d'art et de création entièrement dédié au numérique à Issy-les-Moulineaux) et en lien direct avec l'exposition *Orléans en 2025* (au musée des Beaux-arts à partir du 6 décembre). Du 27 novembre au 2 décembre,



1000 lieux en un battement d'ailes, Freefriespray et Ascii-Art



À QUELQUES JOURS DE L'EXPOSITION «ORLÉANS EN 2025» AU MUSÉE DES BEAUX-ARTS, LA MAIRIE DONNE LE COUP D'ENVOI, DU 27 NOVEMBRE AU 23 DÉCEMBRE, D'UNE AUTRE MANIFESTATION DANS L'AIR DU TEMPS: LE FESTIVAL DE LA CRÉATION NUMÉRIQUE. VISITE GUIDÉE D'ORLÉANOÏDE 1.0, UN PARCOURS INTERACTIF DANS LA VILLE À TRAVERS LES ARTS NUMÉRIQUES.



Viens danser

s'entrecroisent « Viens danser », installation de Catherine Langlade, et « Glowing Pathfinder

Bug », sorte de mille-pattes hybride. La première, grand écran projetant l'image d'un monde organique marin dans lequel évoluent méduses et anémones de mer, invite le spectateur à pénétrer dans ses profondeurs grâce à ses mouvements. La



seconde lui propose de jouer avec l'insecte insolite, de creuser des chemins et des ravines afin qu'ils puissent se promener ensemble.

→ Labomedia sur toutes les ondes

Une multitude d'installations concoctées par l'association orléanaise spécialisée dans les arts numériques et la culture multimédia. Premier choc visuel : le concours d'Ascii-Art. Labomedia propose au public – initiés et non initiés – de créer des images et des dessins en se servant uniquement des touches du

clavier de son ordinateur (Infos sur <http://labome-dia.org/orleanoide>). Les créations seront ensuite affichées sur les panneaux d'information de la ville, du 26 novembre au 23 décembre. Montrant qu'arts numériques et langage binaire peuvent rimer avec poésie!

Direction la place de Gaulle, le 1^{er} décembre de 15h à 18h, avec « Freefrispray » - Graff numérique. Un dispositif participatif ouvert à tous permettant au visiteur de dessiner à la manière d'un graffeur, avec de la peinture numérique et une bombe équipée d'une led infrarouge. Un geste pictural virtuel métamorphosant le participant en génie de la peinture!

Autres sensations numériques et poétiques avec « Wikikirc » ou la sonification de wikipedia, présentée dans le hall de la salle de l'Institut, du 3 au 7 décembre. Pour cette installation, un programme informatique transforme le flux de texte sélectionné sur l'encyclopédie collaborative Wikipedia en notes jouées sur un piano par un robot pianiste.

« 1000 lieux en un battement d'ailes » va faire vivre de puissantes sensations aux visiteurs. Au musée des Beaux-Arts, du 6 au 16 décembre, l'installation numérique utilisant l'outil de cartographie Google Earth propose de s'envoler au-dessus d'Orléans grâce aux mouvements de son corps. Planant!

→ Imagin'art en ébullition

Puis, toujours au musée des Beaux-Arts, se dévoilent du 17 au 23 décembre des dispositifs plus stupéfiants et divertissants les uns que les autres. Aux manettes : les jeunes surdoués de l'animation vidéo réunis au sein de l'association Imagin'art. Dans un premier espace numérique, le studio de réalisation invite petits et grands à participer à la création d'un film d'animation, projeté en direct sur un écran. À la fin du festival, une vidéo regroupant toutes les créations des réalisateurs en herbe sera mise en ligne sur le Net.



Éric Valette,
adjoint
au maire
à la Culture

“ L'objectif de ce festival est d'explorer des modes d'expression innovants, une création mettant en œuvre les toute nouvelles technologies. C'est un événement qui s'inscrit dans l'évolution de la vie et de la ville, pour lequel la Mairie s'appuie sur un tissu associatif très riche qui travaille, un peu dans l'ombre, dans un domaine très reconnu à l'international, mais encore méconnu à Orléans. ”

Au cœur du
cinéma



Dans le second dispositif, véritable borne interactive, une caméra capture le mouvement du visiteur et le transpose à un personnage 3D sur un écran géant, créant un dialogue entre l'homme et l'être virtuel. Dernière invention, la vidéo timelapse située dans le hall. Une prise de vue image par image en accéléré, filmant le flux des visiteurs pendant toute la durée de la semaine et restituée sous la forme d'une vidéo diffusée en temps réel. Une sensibilisation à la pratique de l'animation vidéo 100% récréative! ■ **ÉMILIE CUCHET**

Focus sur Imagin'art

Il y a neuf ans, Sébastien Retel, 33 printemps aujourd'hui, et Sylvain Zerbib, 35 ans, passionnés de dessins animés et alors étudiants à l'École supérieure d'art et de design, fondaient Imagin'art. Le credo de l'association : mettre en œuvre un dispositif de réalisation de films d'animation qui n'existait pas à l'époque à Orléans. Quelques dizaines de courts métrages plus tard, Imagin'art, renforcée par la présence d'une vingtaine de touche-à-tout – monteur, illustrateur, scénariste – passionnés, a rajouté quelques cordes à son arc. Se spécialisant dans l'image et la vidéo en plus de l'animation. « Nous avons élargi nos horizons et nous nous investissons de plus en plus dans les systèmes interactifs », esquisse Sébastien. D'où la participation de l'équipe au festival de la création numérique. Et promis, l'association qui déborde de projets – comme, par exemple, réaliser un documentaire d'animation sur la Loire – n'a pas fini de faire parler d'elle.



théâtre, danse, concerts

OCTOBRE

> 30 <

Le grand cirque sur l'eau

spectacle - Org.: *Cirque Medrano*

■ PARC DES EXPOSITIONS - 14h30, 17h30 et 20h30

~> les 31 octobre (14h30, 17h30, 20h30) et 1^{er} novembre (10h30 et 14h30)

Rémo Gary

émotion à l'état pur et en 1^{re} partie :

Allain... pour les autres 2 (festival DE TRAVERS) - Org.: *ABCD/Scène nationale*

■ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20h30

> 31 <

Bharati « il était une fois l'Inde »

Org.: *Hérissou*

■ ZÉNITH - 20h30

NOVEMBRE

> 2 <

La fille dans le miroir

création et en 1^{re} partie: Allain...

pour les autres 3

(festival DE TRAVERS)

Org.: *ABCD/Scène nationale*

■ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20h30

Sexion d'Assaut

rap - Org.: *Yuma Productions*

■ ZÉNITH - 20h

> 6 <

Des cailloux plein la bouche

pièce de Ramon Gonzalez, avec la

marionnettiste Annie Korach

Org.: *Service culturel de l'Université*

■ LE BOUILLON - 20h30



> 7 <

Liz Green + David Fakenahm

folk pop - Org.: *L'Astrolabe*

■ L'ASTROLABE - 20h30

> 8 <

Max Jacob, sacré funambule !

lecture théâtralisée. Création du Théâtre de l'Imprévu.

Org.: *Réseau des bibliothèques*

■ MÉDIATHÈQUE - 18h30

Le Casse-Noisette de St-Petersbourg

spectacle par le St-Petersbourg Ballet

Théâtre - Org.: *Indigo Prod*

■ ZÉNITH - 20h

Central Part

concert hip-hop par Central Ressource

Org.: *Service culturel de l'Université*

■ LE BOUILLON - 20h30

Pascal Mary + André Bonhomme

(festival DE TRAVERS)

Org.: *ABCD/MJC Olivet*

■ MOULIN DE LA VAPEUR - 20h30

> 9 <

Be for defi

expérimentation musicale - Org.: *Defi*

■ LE 108 - 19h

Fresque musicale sur la vie de Jeanne d'Arc

(600^e anniversaire de la naissance de Jeanne d'Arc) - Org.: *Orchestre*

Harmonie de la Région Centre

■ ÉGLISE STE JEANNE D'ARC - 20h30

Celtic Legends

Org.: *Hérissou*

■ ZÉNITH - 20h30

Youngblood Brass Band

+ Funktrauma

fanfare hip-hop/electro funk

Org.: *L'Astrolabe*

■ L'ASTROLABE - 20h30

> 10 <

Guitare classique

par Santy Masciari, professeur de

guitare, directeur de la

Musikunnschule de Hambourg

Org.: *Dante Alighieri*

■ MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 15h

Traverses

Plus vite, plus haut, plus fort... pour l'ode à la danse contemporaine. Après une pause en 2011 – pour raisons financières –, *Traverses* est de retour cette année avec une nouvelle formule. Les 13^e semaines chorégraphiques du Centre chorégraphique national (CCNO) se métamorphosent en un festival itinérant, traversant de nouveaux établissements culturels en novembre et décembre. Sorte de Saint-Graal pour les jeunes compagnies accueillies en résidence-studio par Josef Nadj durant la saison, *Traverses* met en

lumière des propositions artistiques variées et étonnantes. Premier spectacle à découvrir, au théâtre de la Tête Noire: **Cascade** de la danseuse Cécile Loyer et la contrebassiste Joëlle Léandre (27/11), tandem entre jeu et provocation. Le périple s'attarde ensuite au Théâtre d'Orléans, avec **Sheep**, pièce pour 8 interprètes et un mouton (27-29/11). Une performance imaginée par Mohamed El Khatib mêlant arts circassien et plastique, théâtre et danse. Au CCNO, se dévoilent **Des Frontières et de l'Absence**, par Anastasia Khvan (1/12) et **Impasse/Exit**, spectacle mettant en exergue la danse masculine de Francis Plisson (6/12). Pour finir les festivités, Le Bouillon accueille la nouvelle pépite de la Cie Éponyme, **Ce que je n'ai pas encore vu**, (4/12), et le théâtre Gérard-Philipe, **Lamali Lokta**, retour à l'enfance imaginé par Karine Pontiès (8/12).

■ CCNO and co

~> du 27 nov. au 8 décembre



AGATHE POUPRENY



ANDRÉ JIP VIVENT

Projections

Rien que les heures, Paris-Express,
À propos de Nice et La Quatrième
Dimension (mois du film documentaire)
Org.: Réseau des bibliothèques
■ MÉDIATHÈQUE - 15h30

Soirée Jeunes Talents

4^e édition - Org.: Mairie d'Orléans
■ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20h

Match d'impro

Org.: Grossomodo
■ THÉÂTRE GÉRARD-PHILIPPE - 20h30
~> et le 1^{er} décembre

Peter Kernel + Papier Tigre

+ Electric Electric + Devonmiles
indie rock/noise - Org.: L'Astrolabe
■ L'ASTROLABE - 20h30

Je veux seulement que vous m'aimiez

film de Rainer Werner Fassbinder
(All, 1976, 110') - Org.: Apac
■ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20h30

> 11 <

The Cranberries

retour du groupe irlandais à l'origine
du tube «Zombie» - Org.: AZ Prod
■ ZÉNITH - 19h



DR

> 13 <

L'assassinat d'une modiste

documentaire suivi de la projection
de «Un crime français» (mois du film
documentaire)

Org.: Cercil/Cercle Jean Zay/CDN
■ CERCIL - MUSÉE MÉMORIAL DES
ENFANTS DU VEL D'HIV - 18h

> 14 <

EZ3kiel extended

expériences sonores et
visuelles

Org.: L'Astrolabe/Scène nat.
■ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20h30

Au jour le jour, Renoir 1939

spectacle par Benoît Giros - Org.: CDN
■ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20h30
~> le 15 nov. à 19h30, le 16 à 20h30

> 15 <

Sextoys

concert-performance - Org.: Scène nat.
■ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20h30

Shaka-Ponk

phénomène
rock alternatif
Org.: Zouave
■ ZÉNITH - 20h



DR

Soma + Thank You Margaret

pop rock
Org.: Service culturel de l'Université
■ LE BOUILLON - 21h

> 16 <

Répétition publique de Slow Devant

Cie La Cavale
Org.: Service culturel de l'Université
■ LE BOUILLON - 18h (gratuit)

Le Diable et le Bon Dieu

Rachmaninov et Berlioz (12^e saison
de l'Orchestre symphonique)
Org.: Orléans Concerts
■ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20h30
~> le 17 à 20h30, le 18 à 16h

Les radeaux

pièce de Christian Simeon
Org.: la Tête d'ô
■ MAM - 21h
~> et le 17 novembre à 21h

> 17 <

Études sur Paris d'André Sauvage

ciné-concert par le Quatuor Prima
Vista (mois du film documentaire)
Org.: Réseau des bibliothèques
■ MÉDIATHÈQUE - 14h30

Concert proposé par les chorales La Triolade et Voxoi

au profit de Sésame Autisme Loiret
Org.: asso. Pas à Pas
■ ÉGLISE ST-PIERRE DU MARTROI - 20h30

Khodorkovski

film de Cyril Tuschi (All, 2011) (mois
du film documentaire) - Org.: Apac
■ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20h30

Spectacle pyromusical

(600^e anniversaire de la naissance de
Jeanne d'Arc) - Org.: Mairie d'Orléans
■ QUAIS DE LOIRE - 21h30

> 18 <

Jeane Manson

accompagnée du Kumisa Quartet,
chants de Noël et gospel
Org.: Nuits d'artiste
■ CATHÉDRALE - 16h

Forever King of Pop

tribute à Michael Jackson
Org.: Hérisson
■ ZÉNITH - 17h30

> 19 <

Rencontre avec l'Italie

concert de jeunes musiciens italiens.
Org.: Conservatoire
■ SALLE DE L'INSTITUT - 20h30
~> et le 22 novembre - 20h30

> 20 <

Nous étions des enfants

film de Jean-Gabriel Carasso (mois
du film documentaire) - Org.: Cercil
■ CERCIL - MUSÉE MÉMORIAL DES
ENFANTS DU VEL D'HIV - 18h

Wax Tailor & The Dusty Rainbow Experience + Christine and The Queens

electro hip-hop/trip
hop
Org.: L'Astrolabe
■ L'ASTROLABE 20h30

Wax Tailor



H. DENOYELLE

Quatuor Diotima # 1

parcours musical. 1^{er} concert: 2^e Quatuor
de Brahms, Quintette avec piano
Org.: Scène nationale
■ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20h30

> 21 <

Le songe d'une nuit d'été

pièce de William Shakespeare mise
en scène par Nicolas Briancçon, avec
Lorant Deutsch - Org.: Cado
■ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 19h
~> jusqu'au 25 nov., et les 30 nov., 1^{er}
et 2 déc.: le 22 nov. à 19h, les 25 nov.
et 2 déc. à 15h, les autres jours à 20h30



DR

Brit Floyd

revivre l'expérience Pink Floyd en
concert - Org.: Gérard Drouot
Productions/AZ Prod
■ ZÉNITH - 20h

Ewert and The Two Dragons + Mathias Sten

pop - Org.: L'Astrolabe
■ L'ASTROLABE - 20h30

> 22 <

M. Pokora

Org.: Gilbert Coullier Productions
■ ZÉNITH - 20h

Scratch Bandit Crew

electro
Org.: Service culturel de l'Université
■ LE BOUILLON - 21h

> 23 <

Art Spiegelman : le miroir de l'histoire

film de Benoît Peters (mois du film documentaire)

Org. : Cercil/Ville de St-Jean de la Ruelle

■ MÉDIATHÈQUE ST-JEAN DE LA RUELLE - 18h

Cent soleils

projection de films de Chris Marker (mois du film documentaire)

Org. : Cent soleils

■ MAM - 20h

Le Médecin malgré lui, de Molière en commedia dell'arte

pièce mise en scène par Raphaël De Angelis - Org. : Théâtre de l'Eventail

■ THÉÂTRE GÉRARD-PHILIPPE - 20h30

Le Lac des Cygnes

spectacle par le Moscou Theatre Ballet - Org. : Moscou Theatre Ballet

■ ZÉNITH - 20h30

> 24 <

Projections

Le vampire, Opération lune, Archipels Nitrate, Atomic Café (mois du film documentaire) - Org. : Réseau des biblio.

■ MÉDIATHÈQUE - 14h

Du new Orleans au dixieland...

septet - Org. : Scène nationale/ô Jazz!

■ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 17h

Séjour pour 8 à Tadcía

pièce de Luc Girerd

Org. : La Rue Quincampoix Solange

■ MAM - 20h30

~> et le 25 novembre à 15h



Concert

Org. : Harmonie St-Marc St-Vincent

■ ÉGLISE ST-PIERRE DU MARTROI - 20h45

> 25 <

Concert des élèves du Conservatoire

Org. : MBA

■ MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 16h

Nicolas Canteloup

Org. : Cheyenne Productions

■ ZÉNITH - 17h30

> 26 <

Valse avec Bachir

projection (mois du film documentaire)

Org. : Service culturel de l'Université

■ LE BOUILLON - 20h (gratuit)

> 27 <

Scorpions

40 ans de carrière - Org. : AZ Prod

■ ZÉNITH - 20h

Sheep

spectacle chorégraphique par le collectif Zirilib (Traverses)

Org. : CCNO/Scène nationale

■ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20h30

~> les 28 et 29 novembre à 20h30

Cascade

spectacle chorégraphique (Traverses)

Org. : CCNO

■ THÉÂTRE DE LA TÊTE NOIRE - 20h30

~> le 23 novembre à 19h, répétition publique au CCNO

> 28 <

Tryo

concert à l'occasion de la sortie de l'album «Sous les étoiles» - Org. : Pyrprod

■ ZÉNITH - 20h



Scorpions

Les stars se bousculent ce mois-ci au Zénith d'Orléans : The Cranberries, Shaka Ponk, Brit

Floyd, Sexion d'Assaut... s'emparent de la scène orléanaise. Phénomènes à ne pas rater : le groupe mythique des années 1980 Scorpions prolonge sa tournée d'adieu et fait un crochet par la cité johannique. Une - dernière - occasion d'écouter à domicile les ballades inoubliables *Still Loving You*, *Wind of Change* ou encore *You and I*. Mais aussi les brûlots hard rock de Klaus et sa bande qui en quarante ans de carrière ont vendu plus de 100 millions d'albums à travers le monde. Cerise sur le gâteau, le groupe sort son nouvel opus quelques jours avant le concert orléanais, le 7 novembre. De quoi tirer sa révérence de la plus belle manière qui soit...

■ Zénith ~> le 27 novembre à 20h

Automne et Hiver



CORINNE MARIANNE PONTIÈRE

Automne et hiver

pièce mise en scène par Agnès Renaud - Org. : Atao

■ THÉÂTRE GÉRARD-PHILIPPE - 20h30

> 29 <

Nanouk l'esquimau

avec les musiciens Ayato et Nicolas Larmignat (mois du film documentaire)

Org. : Réseau des bibliothèques

■ MÉDIATHÈQUE - 18h30

Capsula + J.C. Satàn

indie pop/rock garage

■ LASTROLABE - 20h30

> 30 <

Pièce de Yes Théâtre

■ MAM - 20h

Telemann et Haendel, l'esprit européen

spectacle par l'ensemble La Réveuse

Org. : Scène nationale

■ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20h30

Duo Haydée

Laurence Karsenti, pianoforte, Agnès Abiton, guitare. Org. : Conservatoire

■ SALLE DE L'INSTITUT - 20h30

Dark Dark Dark + Love Like Birds

folk pop - Org. : L'Astrolabe

■ LASTROLABE - 20h30

DÉCEMBRE

> 1 <

Follia Italiana

par les Folies Françaises (soirées baroques) - Org. : Scène nationale

■ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20h30

L'Irlandais

film de John Michael McDonagh

Org. : Apac

■ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20h30

Oxmo Puccino + Cabadzi

rap - Org. : L'Astrolabe

■ LASTROLABE - 20h30

Des Frontières et de l'Absence

spectacle chorégraphique, Cie Davai, Anastasia Khvan (Traverses)

Org. : CCNO

■ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20h30

enfants

OCTOBRE

> 29 <

Atelier d'arts plastiques pendant les vacances

axé sur la découverte de diverses techniques et matériaux - *Org. : MBA*
 ■ MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 10h à 12h (6-8 ans) et 14h30 à 16h30 (8-12 ans)
 ~> jusqu'au 31 octobre et le 2 nov.

> 30 <

Cinémômes

projection jeunesse
Org. : Réseau des bibliothèques
 ■ MÉDI@THÈQUE M.-GENEVOIX - 15h
 ~> le 31 à 15h à la bibliothèque Argonne et à la Médiathèque, à 15h30 à la bibliothèque St-Marceau

Une leçon de musique

spectacle théâtral et musical par la Cie l'âme Sonore. Dès 6 ans
Org. : La Tortue Magique
 ■ THÉÂTRE DU PARC PASTEUR - 15h
 ~> et le 31 octobre à 15h



TORTUE MAGIQUE

> 31 <

Les petites voix

film d'animation documentaire de Jairo Eduardo Carrillo et Oscar Andrade. Dès 7 ans (mois du film documentaire)
Org. : Réseau des bibliothèques
 ■ BIBLIOTHÈQUE ST-MARCEAU - 15h30

NOVEMBRE

> 3 <

Benjamin Rabier

projection en présence du réalisateur Marc Faye. Dès 8 ans (mois du film documentaire) - *Org. : Réseau des biblio.*
 ■ MÉDI@THÈQUE M.-GENEVOIX - 16h

> 7 <

1001 histoires

contes dès 4 ans
 ■ MÉDI@THÈQUE M.-GENEVOIX - 10h30
 ~> le 14 novembre à 10h30 à la bibliothèque Madeleine et à la Médiathèque, à 15h à la bibliothèque Argonne, le 21 octobre à 15h30 à la bibliothèque Blossières, le 28 novembre à 10h30 à la Médiathèque

Ma tata, mon pingouin...

Gros coup de cœur en perspective avec « Ma tata, mon pingouin, Gérard et les autres ». Un concert jeune public plein de peps et de saveur proposé par François Hadji-Lazaro, musicien et chanteur qui a fait ses classes avec les groupes Pénélope, Pigalle et les Garçons Bouchers. Avec tous ses instruments (guitares, violon, accordéon, vielle à roue...), sa verve entre humour et tendresse, ses comparses musiciens, le géant au cœur d'or convie petits et grands dans un univers mixant rock, musette, pop et folk. Un voyage au pays du son et du sourire qui ne laissera personne indifférent... Alors, rendez-vous est pris le 17 novembre au théâtre Gérard-Philipe.

■ **Théâtre Gérard-Philipe** ~> le 17 novembre à 16h



TERRASSON

Dans la forêt épaisse et noire

spectacle pour marionnettes et une comédienne, par le Théâtre de Céphise. Dès 3 ans
Org. : La Tortue Magique
 ■ THÉÂTRE PARC PASTEUR - 15h
 ~> les 8 et 9 novembre à 15h

Les fables de Starewitch d'après La Fontaine

ciné-concert avec Gaël Mevel, pianiste, violoncelliste. Dès 6 ans
 ■ MÉDI@THÈQUE M.-GENEVOIX - 16h

Cinémômes

projection jeunesse
 ■ BIBLIOTHÈQUE ST-MARCEAU - 10h30 (dès 3 ans) et 15h30 (dès 6 ans)
 ~> Bibliothèque Argonne à 15h

> 13 <

YY

Théâtre et marionnette, Molière du meilleur spectacle jeune public 2011. Dès 9 ans
Org. : Théâtre de la Tête Noire
 ■ THÉÂTRE DE LA TÊTE NOIRE - 20h30

> 14 <

L'oiseau rigolo

tourbillon de chant, accordéon, tours de magie et mime par la Cie Dis raconte. De 2 à 6 ans
 ■ BIBLIOTHÈQUE MADELEINE - 10h30

> 17 <

Ma tata, mon pingouin, Gérard et les autres

concert jeune public de François Hadji-Lazaro, dès 5 ans
Org. : L'Astrolabe
 ■ THÉÂTRE GÉRARD-PHILIPPE - 16h

> 21 <

Écrire, lire et lire

atelier pour les 5-11 ans
Org. : Vefa
 ■ BIBLIOTHÈQUE ARGONNE - 14h

Littérature jeunesse

rencontre avec Vincent Cuvelier, auteur de *L'histoire de Clara* (éditions Gallimard, 2009)
Org. : Cercil/Médiathèque
 ■ CERCIL - MUSÉE MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV - 15h

> 28 <

Le manège des oiseaux

spectacle par Musicalix, en chansons, en couleurs et avec la participation des enfants. 18 mois à 3 ans
Org. : Réseau des bibliothèques
 ■ BIBLIOTHÈQUE ST-MARCEAU - 15h30

NOVEMBRE

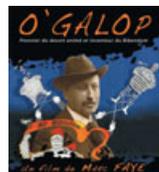
> 1 <

Babyrama Hommage à Emile Cohl

ciné-concert avec accordéon, percussions, bâtons de pluie, cymbales, cloches...
Org. : Réseau des bibliothèques
 ■ MÉDI@THÈQUE M.-GENEVOIX - 10h30
 ~> et à la Médiathèque à 16h

O'Galop

projection-atelier en présence du réalisateur Marc Faye, arrière-petit-fils du créateur du Bibendum Michelin. Dès 8 ans (mois du film documentaire)
 ■ MÉDI@THÈQUE M.-GENEVOIX - 16h



expos

Salon des Artistes orléanais

En 1924, la Société des artistes orléanais comptait dans ses rangs les plus éminents artistes et lettrés du moment, Maurice Genevoix, Jeanne Champillou, André Mailfert, Roger Secrétain... En 2012, l'association, fière d'avoir transmis le flambeau à de nouvelles générations, continue de briller. Son rendez-vous phare dans l'année: le célèbre salon se déroulant à la collégiale St-Pierre-le-Puellier, du 10 au 18 novembre. S'y dévoilent dans un chatoiement de couleurs et de matières 200 œuvres, peintures, sculptures, gravures, céramiques... Terrain fertile pour l'imaginaire, le Salon des artistes orléanais est aussi un tremplin et un découvreur de talents. Pour cette 105^e édition, carte blanche est donnée à la jeune création orléanaise et à ses invités. Les 11 plasticiens sélectionnés: Sophie Beguin-Billecocq, Jérôme Bricet, Philippe Charlet, Emma D, Marine Dupont-Canard, Jérôme Bailly, Stanislas Gros, Cédric Vannier, Seba Lallemand, Marine Delgove et Emmanuelle Soulas. Un salon rempli de promesses... <http://www.artistes-orleanais.com/>

■ **Collégiale St-Pierre-le-Puellier** -> du 10 au 18 novembre

Emma D



➤ Histoire, histoires

laissez vous conter les petites et la grande histoire de l'Art des Jardins, butinez de chroniques en anecdotes, voyagez dans les temps, jouez avec les mots du jardin et redécouvrez l'histoire oubliée du parc

■ PARC FLORAL

-> jusqu'au 7 novembre

➤ Nouvelles fantastiques

inspirés par les œuvres du musée, les élèves de 4^e du collège de Saint-Denis-en-Val ont écrit des nouvelles fantastiques. Livret en main, le parcours permet de confronter peintures et textes

■ MUSÉE DES BEAUX-ARTS

-> jusqu'au 10 novembre

➤ Le temps ralenti

installation et dessins de Célia Gondol

■ HALL DU CCNO

-> jusqu'au 10 novembre

➤ Photographes de nature

prestigieuse exposition « Wildlife Photographer of the Year »

■ GALERIE DU LION

-> jusqu'au 11 novembre

➤ Tram des villes, tram des champs

retour vers le passé en images

■ ARCHIVES MUNICIPALES

-> jusqu'au 12 novembre

➤ Amitiés intellectuelles: Max Jacob, André Sauvage

le milieu intellectuel et artistique parisien des années 1920

■ MÉDIATHÈQUE

-> jusqu'au 17 novembre

* visites commentées le 3 novembre à 14h30, les 9 et 14 à 12h30

➤ « Je pars demain... »

Les dernières lettres

en juin-juillet 1942, des milliers de Juifs étrangers sont déportés à partir des camps de Pithiviers et Beaune-la-Rolande. Certains peuvent écrire une missive, devenue dans la mémoire familiale « la dernière lettre »

■ CERCIL - MUSÉE-MÉMORIAL DES

ENFANTS DU VEL D'HIV

-> jusqu'au 25 novembre



JOE BUNNI

➤ Claude Harlicot-Navarro

univers fragmenté sur papier glacé

■ BOUTIQUE MA FEMME EST FOLLE

-> jusqu'au 26 novembre

➤ Empreintes de vie

huiles et acryliques de Valérie Duval

■ GALERIE DU CERCLE

-> jusqu'au 30 novembre

➤ Tidjani Benlarbi. Visages

palette chaude, pigment gouddroun pour donner vie à des visages plus vrais que nature

■ MUSÉE DES BEAUX-ARTS (VITRINES)

-> jusqu'au 9 déc.



➤ Toucher, casser, couler. Les matériaux roulent des mécaniques

exposition interactive consacrée au comportement des matériaux

■ MUSÉUM

-> jusqu'au 6 janvier

➤ Une météo de grenouille: les dictons et la météo

exposition ludique réalisée en collaboration avec le Muséum de Bourges

■ MUSÉUM

-> jusqu'au 6 janvier

➤ Déclics! Photographies du Frac Centre

juxtaposition d'une vingtaine de photographies du Frac Centre et des collections d'art ancien du musée des Beaux-Arts

■ MUSÉE DES BEAUX-ARTS

-> jusqu'au 13 janvier

➤ Marcel Roche, mémoires de guerre

témoignage pris sur le vif de la guerre 1914-1918

■ MUSÉE DES BEAUX-ARTS

-> jusqu'au 25 janvier

➤ Casque d'or, une gamine orléanaise

documents d'archives policières, photographies, portraits, périodiques viennent illustrer la légendaire Amélie Elie, immortalisée au cinéma par Simone Signoret dans *Casque d'or*

■ CENTRE CHARLES-PÉGUY

-> jusqu'au 23 mars

➤ Paranoïa et décadence

œuvres personnelles et extrêmement sensibles d'Abdelkrim Tajjouti

■ GALERIE QUAI 56

-> du 27 octobre au 18 novembre

➤ **Circulez, y a rien à voir**

histoire de la police municipale de 1800 aux années 1950

■ ARCHIVES MUNICIPALES

~> à partir du 13 novembre

➤ **Salon des Artistes Orléanais**

105^e édition

■ COLLÉGIALE ST-PIERRE-LE-PUELLIER

~> du 10 au 18 novembre

* nocturne le 16 novembre jusqu'à 22h

➤ **En coulisses**

le regard du peintre Méricault sur les coulisses du théâtre Clin d'œil



■ GALERIE BASTIDE

~> du 15 novembre au 8 décembre

* vernissage le 15 novembre à 18h, suivi à 20h30 à la salle de l'Institut de

la pièce « Le Jeu des sept familles du théâtre », par la Cie Clin d'œil

➤ **Pour une agriculture urbaine durable**

■ AGENCE D'URBANISME DE L'AGGLOMÉRATION ORLÉANAISE

~> du 15 novembre au 21 décembre

➤ **Art végétal et Cour béton**

le Land Art s'empare de la cour du 108 : sculpture souche d'arbre, cep de vignes décorées, arbre à message, écorces de platanes en forme de masques et de silhouettes...

Org. : Aseïqo Bourgogne

■ COUR DU 108

~> du 16 au 23 novembre

Amitiés intellectuelles : Max Jacob, André Sauvage

À la faveur d'un legs exceptionnel consenti par la famille d'André Sauvage, le réseau des bibliothèques dédie cette 4^e édition des Rencontres littéraires à Max Jacob et à l'écrivain et cinéaste de l'entre-deux-guerres. En découle une exposition sensible et émouvante, présentée jusqu'au 17 novembre, à la Médiathèque. Au fil des lettres, des livres dédicacés, des méditations, des photographies se dessine non seulement l'amitié entre les deux artistes mais également tout un pan du milieu intellectuel et artistique parisien des années 1920. L'événement fait écho à la sortie chez Gallimard, d'un Quarto, volume d'anthologie de la poésie de Max Jacob. Autour de l'exposition, nombre de manifestations sont organisées tout au long du mois : visites commentées, lecture théâtralisée, conférences, ciné-concerts... Une immersion totale dans un univers insoupçonné !

■ Médiathèque ~> jusqu'au 17 novembre



André Sauvage

Max Jacob

➤ **Concours de dessins : animez des objets, fruits ou légumes à la manière de Philippe Corentin**

dessins des enfants exposés (déposez vos dessins avant le 10 novembre, à la librairie)

■ LIBRAIRIE CHANTELIVRE

~> du 21 novembre au 31 décembre

➤ **Mireille de Boisriou**

patchwork de paysages, natures mortes, oiseaux multicolores...

■ HARMONIA MUNDI

~> du 23 novembre au 4 décembre

➤ **Trompe-l'Image**

œuvre de Bernard Philippeaux qui trouve son inspiration dans l'univers de la publicité, de l'affiche, de la société de consommation...



■ GALERIE LE GARAGE

~> du 23 novembre au 8 décembre

➤ **Hommage à Émile Cohl par Bernard Philippeaux - Les Conquérants de l'illusion**

dialogue à travers le temps et l'image entre les œuvres du peintre contemporain et une sélection des collections du cercle Emile-Cohl

■ MÉDIATHÈQUE

~> du 24 novembre au 9 janvier

➤ **Orléanoïde 1.0**

festival de la création numérique

■ ÉTABLISSEMENTS ORLÉANAIS

~> du 27 novembre au 23 décembre

➤ **Exposition de pianos anciens**

droits, carrés, à queue, des instruments exceptionnels tel un pianoforte carré Clémenti de 1810

■ SALLE DE L'INSTITUT

~> du 30 novembre au 2 décembre

➤ **Drinkers**

peintures des corps par Robert Bourasseau

■ VER DI VIN

~> toute la saison

Déclics !

Quand le musée des Beaux-Arts s'associe au Fonds régional d'art contemporain. Quand des photographies contemporaines dialoguent, se subjugent, se confrontent avec des tableaux venus tout droit du passé... Cela donne Déclics!, fascinant tête-à-tête entre patrimoine et création contemporaine, à découvrir jusqu'au 13 janvier, dans les étages du musée des Beaux-Arts. Croisement entre art numérique et peinture, interpolation de photographies au cœur de peintures historiques, l'exposition joue des contrastes, des allers-retours temporels, des consonances troublantes. Embarqué dans un parcours pictural cassant les codes artistiques habituels, un étonnant jeu de miroir inversé, le visiteur vit de nouvelles expériences au milieu des collections, en toute liberté.

■ Musée des Beaux-Arts

~> jusqu'au 13 janvier



conférences-débats

NOVEMBRE

> 7 <

Penser aujourd'hui la démocratie
avec Pierre Rosanvallon, historien et politologue, professeur au Collège de France
Org. : Réseau forum des droits humains
■ MUSÉUM - 20h30

> 8 <

Orléans sous l'Occupation et les persécutions
par Christophe Baranger, médiatrice pédagogique - *Org. : Cercil*
■ CERCIL - MUSÉE MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV - 15h

La révolution numérique
par Marcel Ptak
Org. : Académie d'Orléans
■ MUSÉUM - 18h

Dans le studio du lettré (I) : les arts du pinceau
par Thanh-Trâm Journet
Org. : Cours de l'École du Louvre
■ MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 18h15
-> et le 23/11 : le lettré collectionneur

> 9 <

Colloque : démonologie et démonologies (13^e-16^e siècle)
Org. : Université
■ MUSÉUM - 9h à 17h

Le journalisme de guerre de Barrès
par Denis Pernot, professeur à l'université d'Orléans - *Org. : Centre Ch.-Péguy*
■ CENTRE CH.-PÉGUY - 18h30 (sur résa)

Inclusion exclusion des personnes handicapées
animé par le Dr Maison-Dieu, suivi d'une table-ronde - *Org. : Passerelle 45*
■ SALLE BELLE-CROIX - 20h

L'éco-habitat groupé, un acteur de la démocratie locale
conférence-débat avec Daniel Jaunas, président d'habitat participatif en Ile-de-France (forum des droits humains)
Org. : Initiative citoyenne Orléans
■ MÉDIATHÈQUE - 20h30

> 12 <

La vie des chrétiens d'Orient
par M. Safati - *Org. : UTL*
■ UNIVERSITÉ - BÂTIMENT DE L'UTL - 14h

> 13 <

Le Titanic ne peut pas sombrer
par G. Hocmard - *Org. : UTL*
■ CRDP - 14h30

Colette et Anna de Noailles, rivales amies
par Nicole Laval-Turpin, professeur
Org. : Asso. Guillaume-Budé
■ MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 18h

Un film : quelle heure est-il ?
par Henri Massieu - *Org. : Acorfi*
■ MAISON DES ASSOCIATIONS - 18h

Plus de démocratie dans la justice ?
avec G. Duplantier, Amnesty International France, J.L. Nadal et Daniel Velly
Org. : Réseau forum des droits humains
■ MUSÉUM - 20h30

> 14 <

Les grandes collections : les Médicis, fastueux collectionneurs et mécènes
par Serge Legat, professeur à l'école nationale d'architecture de Paris-Val-de-Marne - *Org. : Les Amis des musées*
■ MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 18h15

Qu'est-ce qu'être un ami à l'heure de Facebook ?
par Bernard Stiegler, philosophe (Rdv de la santé) - *Org. : Ass. SOS Amitié*
■ MUSÉUM - 20h30

> 15 <

Pour une agriculture urbaine durable
Org. : Agence d'urbanisme/Maison de l'architecture de la région Centre/FRAC
■ AGENCE D'URBANISME DE L'AGGLOMÉRATION ORLÉANAISE - 18h

Les secrets de Dame Nature
par Marc Giraud - *Org. : LNE*
■ MUSÉUM - 20h

À la rencontre des patriarches de l'Ancien Testament : Isaac...
par Isabelle Klinka-Ballesteros
Org. : MBA/Centre d'études et de réflexions chrétiennes
■ MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 20h30

> 16 <

Duplicité des démocraties face aux enjeux internationaux
avec G. Garrigos, présidente d'Amnesty

Forum des droits humains

«La démocratie parlons-en !» Tel est le thème du 10^e Forum des droits humains qui réunit une trentaine d'associations investies dans la défense et la promotion des droits humains. Jusqu'en décembre, conférences-débat, café rencontre, tables rondes, projection de film... rythmeront une édition qui se déroulera en présence d'invités marquants comme Emmanuel Debanne, président d'Europe-Démocratie - Espéranto France, l'historien et politologue Pierre Rosanvallon, le philosophe Joël Roman ou encore Geneviève Garrigos, présidente d'Amnesty International France. Parmi les temps forts : le colloque organisé à l'UFR de Lettres, le 24 novembre, relatant l'histoire de la démocratie.

Dans le cadre d'un atelier artistique, des jeunes de La Source et de l'Argonne ont réalisé un graffiti de 10 mètres qui sera présenté lors des différentes manifestations du Forum.

■ Orléans ~> jusqu'en décembre

International France, Jean-Etienne de Linarès, délégué général de l'ACAT-France (forum des droits humains) - *Org. : Amnesty International et l'Ass. des Chrétiens pour l'Abolition de la Torture*
■ MÉDIATHÈQUE - 20h30

> 17 <

André Sauvage, un cinéaste oublié
par Isabelle Marinone, historienne du cinéma - *Org. : Réseau des biblio.*
■ MÉDIATHÈQUE - 16h

> 18 <

Le Transsibérien Moscou-Vladivostok : 9298 km
film de Christian Durand
Org. : Connaissance du Monde
■ PATHÉ LOIRE - 10h30
~> et le 20 novembre à 14h

Dernières lettres avant Auschwitz
une heure du conte à l'occasion de l'exposition du Cercil
Org. : Cercil/ Fondation La Poste
■ CERCIL - MUSÉE MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV - 15h

Déclics !

visite de l'exposition avec S. Ledonne
 ■ MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 15h30

> 19 <

Le printemps arabe

par M. Safati - *Org. : UTL*
 ■ UNIVERSITÉ - BÂTIMENT DE L'UTL - 14h

> 20 <

Jeanne Champillou, « une vie consacrée à l'art »

Par l'association Jeanne Champillou - le Clos de Joÿe - *Org. : UTL*
 ■ CRDP - 14h30

> 21 <

De l'Angelico à Picasso : réflexions sur l'art du dessin

par Jean-Luc Chalumeau
Org. : Les Amis des musées

■ MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 18h15

La sophrologie vous connaissez ?

par Magali Maceli, sophrologue
Org. : Human Isthme (sur résa)
 ■ MAISON DES ASSOCIATIONS - 18h45

Le vote a-t-il encore un sens ?

café-débat avec Joël Roman, philosophe (forum des droits humains) - *Org. : Ligue des droits de l'homme/Vie nouvelle*
 ■ CINÉMA LES CARMES - 19h30

Jean-Louis Barrault, Pierre-Aimé Touchard, Antoine Vitez

lecture dirigée par Arthur Nauzyciel avec Ariane Ascaride, Marie-Sophie Ferdane et Adèle Haenel
Org. : CDN/Asso. Guillaume Budé
 ■ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20h30

> 22 <

Présentation Quarto Max Jacob

par Antonio Rodriguez et Patricia Sustrac - *Org. : Réseau des biblio.*
 ■ MÉDIATHÈQUE - 18h30

Langues inégales, peuples inégaux : démocratie impossible pour l'Union européenne ?

avec E. Debanne, président d'Europe-Démocratie-Espéranto France (forum des droits humains) - *Org. : Espéranto Loiret*
 ■ MUSÉUM - 20h30

> 24 <

La mer rouge des Égyptiens

par Pierre Tallet, maître de conférences Paris-Sorbonne. - *Org. : Asso. Soleil Ailé*
 ■ MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 17h

Colloque forum des droits humains

Table ronde I : La démocratie. Table ronde II : Qu'est-ce qu'un état démocratique ? Table ronde III : La démocratie dans son fonctionnement
Org. : Réseau forum des droits humains
 ■ UNIVERSITÉ (FAC DE LETTRES, AMPHI JEAN-ZAY) - de 9h à 18h

> 25 <

La démocratie, pour dépasser les différences

projection-débat (forum des droits humains) *Org. : Palestine 45/Amnesty International/Les Amis du Monde diplomatique*
 ■ SALLE DES FÊTES (St-Jean de Braye) 14h

Visite guidée du Musée-mémorial

par Hélène Mouchard-Zay - *Org. : Cercil*
 ■ CERCIL - MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'H'IV - 15h

Le trésor de Neuvy-en-Sullias

par Hélène Brisacier - *Org. : MBA*
 ■ MUSÉE HISTORIQUE ET ARCHÉOLOGIQUE DE L'ORLÉANAIS - 15h30

> 26 <

Insoumission pendant cette guerre sans nom, la guerre d'Algérie

par M. Montant - *Org. : UTL*
 ■ UNIVERSITÉ - BÂTIMENT DE L'UTL - 14h

> 27 <

Londres à vue de nez à l'époque victorienne

par G. Navailles - *Org. : UTL*
 ■ CRDP - 14h30

Les villas vénitiennes

par Jean-Marie Rietsch - *Org. : Acorfi*
 ■ MAISON DES ASSOCIATIONS - 18h

Rencontre avec Frania Eisenbach Haverland

seule survivante de sa famille en Pologne - *Org. : Cercil/Asso. Loire Vistule/Asso. des amis de la Fondation pour la Mémoire de la déportation 45*
 ■ CERCIL - MUSÉE MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'H'IV - 18h

La démocratie au travail

animée par Jean-Jacques Talpin
Org. : Réseau forum des droits humains
 ■ MUSÉUM - 20h30

> 28 <

La peinture française au 19^e siècle : les peintres dits « pompiers »...

par Dominique Laconte, conférencière
Org. : Les Amis des musées
 ■ MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 18h15

À découvrir en octobre :

dans le hall : Du 5 au 10, peintures de Jean-Paul Ferron. Du 12 au 17, expo-vente d'artisanat africain organisée par l'asso. Coup de pouce aux écoliers d'Afrique. Du 19 au 24, expo-vente d'artisanat malgache par Aina Avotra. Du 26 au 1^{er}, expo-vente d'artisanat cambodgien par Les Amis du Cambodge. Du 3 au 8 décembre, vente de Noël par L'Inner Wheel au profit des enfants poly-handicapés de l'IME de la Couronnerie
À la maison des associations rue Sainte-Beuve à La Source :
 du 12 au 17, exposition photographique par le Club Orléans Image.

> 29 <

Roman et cinéma

café lectures
 ■ BIBLIOTHÈQUE SAINT-MARCEAU - 18h

Les paroisses de l'Orléans médiéval et moderne

par Françoise Michaud-Fréjaville, professeur émérite de l'Université d'Orléans - *Org. : Drac*
 ■ MUSÉUM - 18h

> 30 <

Conférence de l'Indien : A quoi sert la bioéthique ?

par Marguerite Charlier - *Org. : AHL*
 ■ MAISON DES ASSOCIATIONS LA SOURCE - 20h30

La recherche d'une implantation au bord de l'eau par les villes gallo-romaines : motifs et conséquences

par Robert Bedon - *Org. : FAL*
 ■ MUSÉUM - 20h30

Système éducatif et démocratie

conférence-débat (forum des droits humains) - *Org. : Fédération des Conseils de Parents d'Elèves (FCPE)/Ligue de l'enseignement/Cercle Jean-Zay*
 ■ MÉDIATHÈQUE - 20h30

DÉCEMBRE

> 1 <

Réveil des sens

lecture par Catherine Gautier
Org. : Réseau des bibliothèques
 ■ BLIBLIOTHÈQUE HARDOUINEAU - 16h

Pleyel et Chopin

par Jean Jude, musicologue
Org. : Conservatoire
 ■ SALLE DE L'INSTITUT - 15h30



JÉRÔME GRELET



JÉRÔME GRELET

sports

L'OLB sur tous les fronts

Demi-finaliste de l'exercice 2011-2012, l'équipe emmenée par Philippe Hervé débute sa 7^e saison en Pro A avec un groupe

rajeuni et renouvelé aux deux-tiers. Pas de quoi remiser au vestiaire son ambition, puisque l'OLB vise cette année encore la semaine des As et une participation aux play-offs. Et le mois de novembre s'annonce déjà particulièrement chaud, puisque le calendrier prévoit notamment les 3 et 10 novembre le déplacement chez 2 gros poissons, Chalon et l'ASVEL, avant la réception du Havre et de Gravelines les 17 et 24.

Ce à quoi il faut ajouter les joutes européennes de l'Eurocoupe, qui verront le capitaine Marco Pellin et les siens se frotter aux Italiens du Dinamo Sassari, aux Espagnols de Séville et aux Serbes de l'Étoile rouge de Belgrade. Un mois de novembre bouillant !

NOVEMBRE

> 3 <

Hockey-sur-glace

D.3 : Les Renards - COC2
 ■ PATINOIRE DU BARON - 18h

> 4 <

Course

Semi-marathon féminin - Org. : UPA
 ■ BOULODROME DE L'ARGONNE

> 8 <

Tennis

Open de tennis handisport du Loiret
 Org. : AS Handisports Orléans
 ■ TENNIS DE L'ORÉE DE FORÊT - Saran -
 Journée ~> jusqu'au 11

> 10 <

Équitation

Challenge de saut d'obstacle chevaux et poneys
 ■ PONEY-CLUB D'ORLÉANS LA SOURCE
 Journée (entrée gratuite)

> 11 <

Badminton

Championnat régional
 Org. : CLTO badminton
 ■ GYMNASE BARTHÉLÉMY - Journée

Rugby

F.3 : RCO - Pithiviers
 ■ STADE MARCEL-GARCIN DES MONTÉES - 15h

> 14 <

Basket

Eurocoupe 2^e journée : OLB - Dinamo Sassari (ITA)
 ■ PALAIS DES SPORTS - 20h30

> 17 <

Hockey-sur-glace

D.3 : Les Renards - Rennes
 ■ PATINOIRE DU BARON - 18h



JÉRÔME GRELET

Pétanque

Régional de la Ville - Org. : UPA
 ■ BOULODROME DE L'ARGONNE -
 Journée

Basket

Pro A : OLB - Le Havre
 ■ PALAIS DES SPORTS - 20h

> 18 <

Course

Marathon d'Orléans - Org. : ANCO
 ■ DÉPART AV. DU PARC FLORAL - 9h30

> 21 <

Basket

Eurocoupe 4^e journée : OLB - Séville
 ■ PALAIS DES SPORTS - 20h30

> 23 <

Football

N.1 : Orléans Loiret football (USO) - AS Cherbourg
 ■ STADE OMNISPORTS LA SOURCE - 19h

> 24 <

Basket

Pro A : OLB - Gravelines-Dunkerque
 ■ PALAIS DES SPORTS - 20h

Rugby

RCO - Blois
 ■ STADE MARCEL-GARCIN - 15h

Pétanque

Jumelage avec Bruxelles
 Org. : UPA
 ■ BOULODROME DE L'ARGONNE -
 Journée ~> Le 25

Badminton

Compétition inter-comités de jeunes
 Org. : CLTO badminton
 ■ GYMNASE BARTHÉLÉMY - Journée
 ~> Le 25

> 25 <

Cyclisme

Championnat du Loiret de cyclo-cross
 Org. : Cercle Gambetta Orléans
 ■ ÎLE CHARLEMAGNE -

> 28 <

Handisport

Tournoi départemental de boccia
 Org. : La couronnerie
 ■ GYMNASE DE LA BOLIÈRE - Journée

balades, découvertes

JÉRÔME GRELET



Les balades touristiques

L'Office de tourisme et de congrès propose un programme de balades automnales entre hauteurs de la cathédrale, cryptes, quartiers anciens et curiosités patrimoniales : « à la découverte d'Orléans », les 10 et 24 novembre, 1^{er} décembre ; « la ville du dessous », les 3, 17 et 20 nov. ; « à chaque femme son destin » (les dimanches en goguette), le 2 décembre. *Renseignements, réservations obligatoires, tarifs : 02 38 24 05 05 et sur www.tourisme-orleans.com*

➤ L'hiver au parc

Le parc floral de La Source achève de feuilleter son histoire avec les couleurs de l'automne. L'occasion pour le visiteur de découvrir le site sous un autre jour, à un nouveau rythme. Attention, dernière séance publique de nourrissage des animaux, le 7 novembre, à 10h30. *Ouverture jusqu'au 7 novembre, de 10h à 18h, et à partir du 8 novembre, de 14h à 17h (fermeture de la serre aux papillons). Accès gratuit au parc à partir du 8 novembre. Rens. : 02 38 49 30 00 et sur www.parcfloraldelasource.com*

➤ Laissez-vous conter Orléans

Le service municipal du label Ville d'art et d'histoire propose, le dimanche 4 novembre, un nouveau rendez-vous avec l'histoire et le patrimoine d'Orléans autour de Charles Pensée, dessinateur fécond, auteur d'œuvres représentant des édifices civils et religieux d'Orléans. *Accès libre et gratuit. Inscription obligatoire au 02 38 79 24 85, du lundi au vendredi.*

➤ Exposition de véhicules anciens

Les quais de Loire accueillent le club des anciennes de l'Automobile club du Loiret, le 4 novembre, de 10h à 12h (également le 2 décembre). *Accès libre et gratuit.*

➤ Exposition mycologique

La Société des amis de la forêt d'Orléans organise, les 10 et 11 novembre, de 10h à 12h et de 14h à 18h, une exposition mycologique, au château de Saint-Jean-le-Blanc. *Accès libre et gratuit. Rens. : 02 38 54 49 73 et sur www.safo.asso.fr*

➤ Économie solidaire

Dans le cadre du mois de l'économie sociale et solidaire, ATD Home Prod propose, du 11 au 22 novembre, des journées portes ouvertes (lieu en cours de finalisation). Au programme, projections, tables rondes, rencontres autour des thématiques de l'emploi, de la place de jeunes dans la société, de l'entrepreneuriat, de l'intégration sociale... *L'accès est gratuit et sur inscription. Rens. au 06 48 43 54 22 et sur atdhprod@gmail.com*

➤ Parcours-découvertes de la Médiathèque

plongez dans les coulisses, les cachettes secrètes, les lieux méconnus de la Médiathèque...
• livres d'artistes (peinture et poésie), le 15 novembre à 18h30
• une heure une œuvre (pause déjeuner autour d'une œuvre remarquable, ici le legs de Michèle Desbordes), le 16 novembre à 12h30
• balade en architecture, le 17 novembre à 11h
• quand les artistes créent pour la jeunesse (abécédaires et livres à compter), le 21 novembre à 11h
• faire les magasins en famille (accès exceptionnel aux sous-sol), le 23 novembre à 12h30
• à la recherche des livres et des héros de nos enfances (balade charmante dans l'imagerie de ce patrimoine méconnu), le 24 novembre à 15h
• roman opalka, le 1^{er} décembre à 11h



MÉDIATHÈQUE D'ORLÉANS

➤ Course d'orientation

L'association sportive de course d'orientation d'Orléans organise, le 11 novembre, une journée découverte ouverte à tous. Départ à partir de 9h30, en forêt de Rebrechien. *Tarifs : 6€ par personne, 15€ pour famille à partir de 3 personnes.*

➤ Les premiers hivernants

L'association Loiret nature environnement propose, le 24 novembre, à partir de 15h, une sortie nature gratuite au cœur de la réserve naturelle de Saint-Mesmin, sur le thème « les premiers hivernants à la tombée de la nuit » et le 2 décembre, à partir de 9h, une sortie ornithologique sur « les derniers migrateurs ». *Rens. : 02 38 56 69 84 et sur www.loiret-nature-environnement.org*

➤ Stage de danse

L'association Tout feu Tout swing organise un stage de West Coast (danse swing sur musique moderne), le 24 novembre, de 9h30 à 18h, et le 25 nov, de 9h30 à 20h. *Rens., tarifs stage et soirée (21h) : 06 81 93 61 08 et sur toutfeutoutswingorleans.org*

➤ 12^e pêche au Ciran

Le 25 novembre, l'étang du Ciran organise, à l'occasion de son vidage, sa traditionnelle vente à la consommation ou au repêchage. Les trois coups de filet seront donnés à 10h, 11h30, 14h30 et la partie de pêche se déroulera de 10h à 17h. *Tarifs : 4,50€ (adulte), gratuit pour les moins de 12 ans. Rens. : 02 38 76 90 93 et sur www.domaineduciran.com*

fêtes, foire et salons

17 ET 18 NOVEMBRE - PARC EXPO

Salon Mariage & Réceptions d'Orléans

www.salon-mariage-orleans.fr

Mariage et réceptions

Les samedi 17 et dimanche 18 novembre, les professionnels du mariage et de la réception se retrouvent au parc des expos pour dévoiler les tendances 2013. Ce sera

l'occasion de dénicher les meilleures adresses et de trouver des idées auprès des exposants. Trois défilés de robes de mariée et de cérémonie sont programmés chaque jour à 11h30, 15h et 17h30. Un jeu avec bulletin sans obligation d'achat permettra aux futurs mariés de gagner de nombreux lots. L'an passé, le salon avait accueilli 4 000 visiteurs. Ouverture de 10h à 19h. Tarifs : 5€ (adulte), gratuit jusqu'à 16 ans. Rens. : 02 38 56 97 10 et sur www.salon-mariage-orleans.fr

■ **Parc des expositions** ~> les 17 et 18 novembre

Marché du centre-ville

~> le mercredi

De 15h à 19h30, une trentaine de producteurs de pays et vendeurs proposent leurs produits de saison, place de la République et place du Châtelet.

Marché aux livres et aux vieux papiers

~> le vendredi

Sur la place de la République, de 8h à 20h, une vingtaine de spécialistes et vendeurs donnent rendez-vous aux amateurs de belles lettres, d'ouvrages rares et de vues anciennes.

Marché nocturne

~> le vendredi

De 16h30 à 21h30, place de Gaulle, le marché nocturne avec une trentaine de professionnels de l'alimentaire.

Marché à la brocante

~> le samedi

Chercher, chiner, trouver... sur le boulevard Alexandre-Martin et ses 60 brocanteurs et antiquaires, de 7h à 14h.

Marché aux livres

~> le dimanche

Sur le quai Châtelet, de 10h à 19h

Marché aux fruits d'automne

~> jusqu'à mi-novembre

De 14h30 à 19h, place de la République, les producteurs de pommes, châtaignes, poires et noix proposent leurs productions aux saveurs de l'automne.

Bal folk et solidaire

~> 3 novembre

Le groupe Amnesty international de l'Orléanais organise, le samedi 3 nov,

de 14h30 à 17h30, un stage d'initiation aux danses folk, et à partir de 21h, un bal avec les groupes Chalibaude et Les P'tits Buvards, à la salle des fêtes de St-Jean-de-Braye. Cette initiative permettra de financer les actions de l'association.

Tarifs : 7€ (stage initiation) ; 8€ (bal folk) ; 12€ (formule stage + bal).

Rens. : 02 38 91 44 04 ou 02 38 61 51 29.

20^e salon du chat

~> les 3 et 4 novembre

Les associations félines des Pays de Loire et du Persan, et le Catimini club, donnent rendez-vous aux amoureux des chats, les samedi 3 et dimanche 4 novembre, de 10h à 18h30, au parc des expos, avec 2 compétitions spéciales persans et abyssins. Tarifs : 5€ (adulte), 3€ (5-12 ans). Rens. : 02 38 75 24 06 et sur www.afpl.biz



13^e salon du train miniature

~> les 10 et 11 novembre

Les samedi 10 et dimanche 11 novembre, embarquez pour le 13^e Salon du train miniature, organisé au parc des expos par l'association des Modélistes ferroviaires du Centre. Soixante associations et particuliers venus de France et d'Europe présenteront plus de 70 réseaux, sur 5 000 m². Une vente avec une quarantaine de professionnels et artisans ainsi qu'une bourse d'échange sont prévues (lire aussi Quartiers p. 25). Ouverture le 10/11, de 10h à 19h, et le 11/11, de 10h à 18h. Tarifs : 5,50€ (adulte) ; 3€ (6-16 ans) ; gratuit pour les moins de 6 ans ; 8,50€ (pass

2 jours) ; 14€ pass famille (2 adultes, 2 enfants).

Promenades gratuites en train à vapeur pour les enfants.

Rens. : 02 38 53 44 90 et sur www.amfc-orleans.fr



Bric-à-brac

~> **les 10 et 11 novembre**

La fédération départementale du Secours populaire français organise, le samedi 10 novembre, de 10h à 17h, et le dimanche 11 novembre, de 9h à 12h, un bric-à-brac (vêtements, chaussures, linge, livres, jouets, bibelots...) ouvert à tous. La vente permet de financer les activités de l'association. Rendez-vous à l'Espace solidarité, 653 Passe-Debout, à Saran. Rens. : 02 38 68 22 45 et sur www.spf45.org

Bourse aux jouets

~> **les 16 et 17 novembre**

L'association familiale d'Orléans organise, à la salle Yves-Montand, le vendredi 16 novembre, de 18h30 à 20h, et le samedi 17 novembre, de 9h30 à 11h30, une bourse aux jouets et cadeaux-déco. Accès libre et gratuit. Renseignements : 02 38 66 45 60 et sur asso.famil@orange.fr

Foire aux plantes

~> **les 17 et 18 novembre**

L'association horticole des producteurs orléanais organise sa foire aux plantes d'automne, les samedi 17 et dimanche 18 novembre, de 9h à 18h, devant le Théâtre d'Orléans, boulevard Pierre-Ségelle. Une vingtaine de paysagistes, horticulteurs et pépiniéristes proposeront arbres, rosiers, haies fleuries, plantes bi-annuelles. Accès libre.



JEAN PUYO

Vide-coffres à jouets

~> **le 24 novembre**

Le comité des fêtes Loire Saint-Marc organise, le samedi 24 novembre, de 14h à 18h, salle Albert-Camus, un vide-coffres à jouets et jeux électroniques pour les enfants et ados de 4 à 16 ans. Tarif : 3€ l'emplacement. Renseignements et inscriptions jusqu'au 17 novembre : 06 22 06 14 43.

Belle brocante

~> **les 24 et 25 novembre**

Au parc des expos, les samedi 24 et dimanche 25 novembre, vente de bibelots, meubles, tableaux, tapis..., par des brocanteurs et antiquaires professionnels. Ouverture de 10h à 19h. Tarif : 4€ (adulte), gratuit jusqu'à 16 ans.

Vide-grenier musical

~> **le 25 novembre**

Le comité des fêtes Dunois-Châteaudun-Bannier organise, le dimanche 25 novembre, de 10h à 18h, au collège Dunois, son 1^{er} vide-greniers musical. Partitions, vinyles, CD, instruments, livres... seront proposés aux amateurs de notes et de croches. Tarif : 5€ l'emplacement. Inscriptions auprès de Bébé Cash, 46 rue du Maréchal-Foch. Renseignements : 02 38 24 57 81.

Marché de Noël

~> **du 30 novembre au 2 décembre**

Le Marché de Noël du parc des expositions regroupera, pendant 3 jours, 150 exposants spécialisés dans les cadeaux, les objets de décoration, les jeux et les jouets, l'artisanat d'art, les produits régionaux et



JEAN PUYO

gourmands. Le thème de cette édition sera la culture russe à travers des contes, chants et musiques traditionnels. Ouverture le 30/11, de 14h à 21h; le 1^{er} décembre, de 10h à 21h; et le 2 décembre, de 10h à 20h. Tarifs : 5€ (adulte), 3€ (à partir de 18h), gratuit jusqu'à 12 ans. Renseignements : 02 38 56 97 10 et sur www.marche-noel-orleans.fr

20^e salon gastronomie et vins

Du vendredi 23 au lundi 26 novembre, le bonheur sera dans l'assiette des gourmands et des gourmets, lors du Salon de la gastronomie et des vins d'Orléans, au parc des expos. À l'affiche de cette 20^e édition, plus de 160 exposants, cuisiniers, artisans des métiers de bouche, producteurs, viticulteurs, venus de toutes les régions de France, dévoileront leurs talents et leurs savoir-faire. Le visiteur pourra ainsi « picorer » entre ateliers d'initiation à la cuisine ou à la pâtisserie, démonstrations, dégustations gratuites, concours d'apprentis ou d'artisans, marché de producteurs, restaurants... Côté nouveautés : un concours du « Produit élu du salon 2012 » récompensera plusieurs produits salés, sucrés et liquides de la région ou d'ailleurs. Ouverture le 23/11, de 14h à 20h; le 24/11, de 10h à 21h; le 25/11, de 10h à 20h; et le 26/11, de 10h à 18h. Tarifs : 4,5€ (adulte), 3€ (tarif réduit), 2€, le 24/11 à partir de 17h. Renseignements : 02 38 56 97 10 et sur www.salon-gastronomie-orleans.fr

■ **Parc des expositions** ~> du 23 au 26 novembre

Salon 23 AU 26 NOVEMBRE
PARC EXPO ORLÉANS

Gastronomie et Vins

adresses

> LIEUX D'EXPOSITION <

AGENCE D'URBANISME
DE L'AGGLO ORLÉANAISE
3 rue de la Cholérie
02 38 78 76 76

ARCHIVES MUNICIPALES
5 rue Fernand-Rabier
02 38 79 23 69

BOUTIQUE MA FEMME EST
FOLLE...
217 rue de Bourgogne

CENTRE CHARLES-PÉGUY
11 rue du Tabour
02 38 53 20 23

CERCIL - MUSÉE
MÉMORIAL DES ENFANTS
DU VEL D'HIV
45 rue du Bourdon-Blanc
02 38 42 03 91

COLLÉGIALE ST-PIERRE-
LE-PUELLIER
Cloître St-Pierre-le-Puellier
02 38 79 24 85

GALERIE DU CERCLE
4 rue Adolphe-Crespin
02 38 77 44 56

GALERIE DU LION
6 rue Croix-de-Malte
02 38 73 64 12

GALERIE GIL BASTIDE
225 rue de Bourgogne
02 38 62 04 17

GALERIE LE GARAGE
9 rue de Bourgogne
06 08 78 34 02

GALERIE « QUAI 56 »
56 quai du Châtelet
09 53 76 67 26

HARMONIA MUNDI
36 rue Jeanne-d'Arc
02 38 53 41 54

LE 108/109/DOJO
108 rue de Bourgogne
09 53 85 63 40

LIBRAIRIE CHANTELIVRE
15 place du Martrou
02 38 68 06 00

MÉDIATHÈQUE
D'ORLÉANS
1 place Gambetta
02 38 68 45 45

MUSÉE DES BEAUX-ARTS
1 rue Fernand-Rabier
02 38 79 21 55

MUSÉUM DE SCIENCES
NATURELLES
6 rue Marcel-Proust
02 38 54 61 05

PARC FLORAL
Av Parc-Floral
45100 Orléans-La Source
02 38 49 30 00

SALLE BELLE-CROIX
141 rue du Poirier-Rond
02 38 68 43 03

SALLE DE L'INSTITUT
4 place Sainte-Croix
02 38 79 21 33

VER DI VIN
2 rue des Trois-Maries
02 38 54 47 42

> SALLES DE SPECTACLES <

BIBLIOTHÈQUE ARGONNE
Place Mozart
02 38 61 42 46

BIBLIOTHÈQUE ST-MARCEAU
Rue des Roses
02 38 64 03 89

BIBLIOTHÈQUE
MADELEINE
2 place Louis-Armand
02 38 72 68 85

CATHÉDRALE
Place Sainte-Croix
02 38 77 87 50

CRDP
55 rue ND-de-Recouvrance
02 38 77 87 77

ÉGLISE STE-JEANNE D'ARC
Bd Québec
02 38 62 76 41

ÉGLISE ST-PIERRE-
DU-MARTROI
17 rue d'Escures
02 38 77 86 69

L'ASTROLABE/
L'ASTROCLUB
1 rue Alexandre-d'Avisse
02 38 54 20 06

LE BOUILLON - CENTRE
CULTUREL DE
L'UNIVERSITÉ
Esplanade du Forum
02 38 49 24 24

LE 108/109/DOJO
108 rue de Bourgogne
09 53 85 63 40

MÉDIATHÈQUE
D'ORLÉANS
1 place Gambetta
02 38 68 45 45

MAISON DES
ASSOCIATIONS
46 ter rue Sainte-Catherine
02 38 56 20 24

MAISON DES
ASSOCIATIONS LA
SOURCE
place Ste Beuve
45100 Orléans
02 38 24 94 30

MAISON DES ARTS ET DE
LA MUSIQUE
10 cours Victor-Hugo
vndoye@ville-orleans.fr

MÉDIATHÈQUE
ANNA MARLY
61 rue Charles-Bauhaire
45140 Saint Jean de la
Ruelle
02 38 79 03 60

MÉDI@THÈQUE MAURICE-
GENEVOIX
1 place Pierre-Minouflet
02 38 68 44 52

MOULIN DE LA VAPEUR -
MJC
127 rue Marcel-Belot -
45160 Olivet
02 38 63 66 60

MUSÉE DES BEAUX-ARTS
1 rue Fernand-Rabier
02 38 79 21 55

PARC DES EXPOSITIONS
1 rue Président-R.-Schuman
02 38 56 97 10

THÉÂTRE D'ORLÉANS
Bd Aristide-Briand
02 38 62 45 68

THÉÂTRE GÉRARD-PHILIPPE
Place Sainte-Beuve
02 38 68 44 61

THÉÂTRE DE LA TÊTE NOIRE
144 ancienne route de
Chartres - 45770 Saran
02 38 73 02 00

SALLE DE L'INSTITUT
4 place Sainte-Croix
02 38 79 21 33

THÉÂTRE DU PARC
PASTEUR
Rue Eugène-Vignat
02 38 81 12 75

ZÉNITH
Rue du Président-R.-Schuman
08 36 69 01 45

> COMPLEXES SPORTIFS <

PISCINES

COMPLEXE NAUTIQUE
DE LA SOURCE
Rue Beaumarchais
02 38 63 48 17

PALAIS DES SPORTS
14 rue Eugène-Vignat
02 38 53 78 17

COMPLEXES SPORTIFS

BOULODROME
DU BELNEUF
Rue du Paradis
02 38 61 56 48

PALAIS DES SPORTS
14 rue Eugène-Vignat
02 38 53 97 27

DOJO J.C.-ROUSSEAU
rue Fernand-Pelloutier
02 38 88 56 25

GYMNASSE BARTHÉLÉMY
rue Jeanne-Jugan
02 38 83 10 49

GYMNASSE DE LA BOLIÈRE
Rue Vincent-Auriol
02 38 63 16 98

PATINOIRE DU BARON
Place du Baron
02 38 24 22 22

PARC DE
LA CHARBONNIÈRE
45800 Saint-Jean-de-Braye

STADE DES MONTÉES
Rue des Montées
02 38 79 25 67

STADE OMNISPORT
DE LA SOURCE
7 rue Beaumarchais
02 38 41 14 90

TENNIS CLUB
DU COMPLEXE SPORTIF
DE LA FORÊT
Rue de la Tuilerie
Saran
02 38 73 62 61

contacts

ABCD 02 38 54 45 77 ■ ABM ORLÉANS 02 38 66 45 37 06 07 18 22 84 ■ ACADÉMIE D'ORLÉANS LACADO@WANADOO.FR ■ ACORFI 02 38 24 02 47 ■ AHL'S 02 38 69 28 22 ■ APAC 02 38 53 70 49 ■ ASSO. DES AMIS DES ORGUES DE NOTRE-DAME DE RECOUVRANCE ORGUES.NDRECOUVRANCE@GMAIL.COM ■ ASSO. GUILLAUME BUDÉ 02 38 51 97 27 ■ ASSO. SOLEIL AILÉ 02 38 57 11 12 ■ D.MICHAUX-COLOMBOT@ORANGE.FR ■ ATAO 02 38 62 27 79 ■ CADO 02 38 54 29 29 ■ CCNO 02 38 62 41 00 ■ CDN 02 38 81 01 00 ■ CENT SOLEILS 02 38 53 57 47 ■ CERCIL 02 38 42 03 91 ■ CIRQUE MEDRANO 05 34 56 46 08 CONTACT@CIRQUE-MEDRANO.FR ■ CONNAISSANCE DU MONDE 01 76 77 25 95 ■ CONSERVATOIRE 02 38 79 21 33 ■ CRDP 55 RUE NOTRE DAME DE RECOUVRANCE 02 38 77 87 77 ■ DANTE ALIGHIERI 02 38 69 47 37 ■ DEFI 02 38 83 70 07 ■ DRAC 02 38 78 85 37 ■ FAL LAFAL.FR.FREE.F ■ FÉRUS 04 91 05 05 46 ■ FRAC 02 38 62 52 00 ■ GROSSOMODO 02 38 21 51 89 ■ HARMONIE ST-MARC ST-VINCENT HTTP://HARMONIE.SMSV.FREE.FR ■ HUMAN ISTHME 06 80 93 62 59 ■ INITIATIVE CITOYENNE POUR ORLÉANS ICORLEANS@GMAIL.COM ■ LA RUE QUINCAMPOIX SOLANGE 02 38 51 93 20 ■ LA TÊTE D'Ô 07 78 80 38 07 ■ LA TORTUE MAGIQUE 02 38 54 64 28 ■ LA VIE DEVANT SOI 02 38 77 44 57 ■ LES AMIS DES MUSÉES D'ORLÉANS 02 38 34 22 46 ■ LNE 02 38 56 69 84 ■ MAISON DE L'ARCHITECTURE DE LA RÉGION CENTRE 02 38 54 09 99 ■ MAISON DES ASSOCIATIONS 46 RUE SAINTE-CATHERINE 02 38 24 94 30 ■ NUITS D'ARTISTES 03 22 47 29 00 ■ OCI 02 38 62 89 22 OCI.PIANO@WANADOO.FR ■ Ô JAZZ | CONTACT.OJAZZ@GMAIL.COM ■ ORCHESTRE HARMONIE DE LA RÉGION CENTRE 06 08 89 04 43 ■ ORLÉANS CONCERTS 02 38 53 27 13 ■ PASSERELLE 45 02 38 24 88 09 ■ RDV DE LA SANTÉ 02 38 79 22 22 ■ RÉSEAU FORUM DES DROITS HUMAINS 02 38 62 59 95 ■ SCÈNE NATIONALE 02 38 62 45 68 ■ SERVICE CULTUREL UNIVERSITÉ 02 38 49 47 62 ■ SOS AMITIÉ CENTRE SOSAMITIECENTRE@YAHOO.FR ■ THÉÂTRE DE L'EVENTAIL 09 81 16 78 19 OU 06 58 63 45 47 ■ UNIVERSITÉ DU TEMPS LIBRE 02 38 41 71 77 ■ VEFA 02 38 62 32 38 ■ YES THÉÂTRE 06 11 57 67 72

dans « handisport », il y a « sport »

TENNIS

L'OPEN TENNIS HANDISPORT DU LOIRET SE TIENT DU 8 AU 11 NOVEMBRE AU CJF FLEURY. CETTE 12^e ÉDITION ANNONCE « DE BEAUX COMBATS » SELON SON DIRECTEUR, STÉPHANE GOUDOU, QUI SE BAT POUR ASSURER AU HANDISPORT UNE MEILLEURE VISIBILITÉ.

Samedi 29 septembre, entre les 2 demi-finales de l'Open d'Orléans, l'ambassadeur du tournoi Sébastien Grosjean troque son jean et sa chemise pour l'ensemble short-polo qui a fait sa gloire, sous les acclamations du Palais des sports. Mais à bien tendre l'oreille, c'est son partenaire du jour, survêtement floqué de l'équipe de France sur de solides épaules, qui, à l'applaudimètre, remporte la majorité des suffrages. Stéphane Goudou, directeur sportif national du tennis handisport, de retour des Jeux paralympiques de Londres, s'apprête avec l'ex-numéro 4 mondial à affronter la paire Antoine Grelet - Ken Skupski. Un champion valide et un autre en fauteuil, associés, pour démontrer à ceux qui en doutaient encore que sport et handicap ne sont pas incompatibles. La preuve avec l'ex-numéro 8 mondial de tennis handisport, directeur de l'Open tennis handisport (organisé par l'ASHO et le CJF tennis) qui se tiendra du 8 au 11 novembre sur les courts du CJF.

« Vivre ensemble – sport et handicap »

Dans le cadre du dispositif « Vivre ensemble à Orléans – sport et handicap », la Mairie vient de reconduire la mise en place d'activités sportives pour la saison 2012-2013. Elles sont encadrées par des éducateurs sportifs de la ville et du personnel des structures d'accueil de jeunes et adultes handicapés. Des conventions sont signées avec le Foyer des Tisons, Les Amis de Pierre, Le Hameau de Julien, le foyer Isambert-Sagesse et le centre hospitalier Daumezon (centre de jeunes autistes adultes).



Qu'est-ce que le handisport ?

Le handisport permet aux personnes handicapées physiques et/ou sensorielles (visuel, auditif) de s'investir dans les pratiques sportives correspondant à leurs désirs et leurs besoins, grâce à un matériel et un règlement adaptés.

En faisant appel aux capacités de l'individu, le handisport est un vecteur éducatif précieux en termes de santé, d'épanouissement et de dépassement de soi. Il recouvre un ensemble de pratiques loisirs et compétitives, répondant aux attentes de chacun, et s'adresse aux personnes de tous âges et tous niveaux sportifs. (Source : comité départemental handisport Loiret). Plus de renseignements : <http://handisport.loiret.free.fr>

Le sport dit « adapté », quant à lui, est destiné aux personnes souffrant d'un handicap mental et atteintes de troubles psychiques.

Plus de renseignements auprès du comité départemental sport adapté Loiret.
www.sportadaptecentre.fr



CLUBS HANDISPORTS À ORLÉANS

Association handisport orléanais (ASHO)

Multisport (athlétisme, basket, boccia, futsal, natation, tir à l'arc...).

Renseignements : 02 38 56 52 46.

Courriel : ashorleans@gmail.com

Inter omnisports des sourds (IOS)

Multisport pour déficients auditifs

Renseignements : 06 62 05 72 74

Courriel : daniel.robin45@free.fr

Clubs supports orléanais : USO judo, Centre subaquatique orléanais, St-Marceau tennis de table, Cercle d'escrime orléanais

questions à Stéphane Goudou,

directeur sportif national du tennis handisport, vice-président du comité régional handisport, vice-président de l'ASHO (association handisport orléanais)... et directeur de l'Open tennis handisport du Loiret.

Stéphane, la 12^e édition de l'Open tennis handisport du Loiret se tiendra du 8 au 11 novembre, sur les courts du CJF. Un mot sur ce rendez-vous ?

Nous aurons cette année 10 filles et 32 garçons, parmi lesquels le n°5 français Frédéric Cazeaudumec (ancien n°8 mondial) et le n°8 tricolore actuel, Sébastien Husser. Autant dire que cette nouvelle édition promet une fois de plus d'être relevée et que le tournoi, reconnu comme le meilleur tournoi français notamment pour son organisation, annonce de beaux combats. À noter que cette année, l'évolution des scores de tous les matchs pourra être suivie en direct sur le site, ce que l'on appelle un live-score, et que nous montons une web tv, pour montrer au maximum de monde que c'est un véritable tournoi de tennis, et pas des handicapés qui viennent faire du sport.

Donc malgré le beau succès des Jeux paralympiques de Londres, où tu étais en tant que directeur sportif de ta discipline, le handisport manque de visibilité ?

Bien sûr ! C'est vrai que cette année, on a plus parlé des Jeux paralympiques que lors des précédentes éditions, mais ça reste très frileux. Il y a eu une quotidienne d'une heure, mais pas à une heure de grande écoute, alors que je sais pourtant que le public est prêt à voir des sportifs non valides à la télé, ils sont demandeurs, ils ont envie de suivre les résultats ! Ce que nous avons vécu à Londres était fantastique, beaucoup de

Français avaient fait le déplacement pour venir nous encourager, j'ai même discuté avec des élèves d'un collègue d'Orléans venus avec leur prof ! Si l'on accueillait les Jeux paralympiques en France aujourd'hui, je ne suis pas du tout sûr que les enceintes sportives feraient le plein comme ce fut le cas à Londres pour toutes les disciplines...

La faute à... ?

L'approche anglo-saxonne du handicap est totalement différente, ils font beaucoup, comme dans les pays nordiques, notamment pour l'accessibilité, mais en termes de handisports également. Pendant toute la durée du tournoi, ils avaient une chaîne consacrée aux retransmissions 24h/24, et j'ai même vu une émission en prime time où ils se moquaient du handicap pendant 2 heures, avec cet humour qui leur est si caractéristique ! C'est vrai qu'ici aussi les choses évoluent, le handicap physique ou sensoriel ne fait plus peur, on voit même des gens en fauteuil dans les publicités ! Mais concernant le handisport... On manque encore cruellement de communication, de visibilité. ■

MICHAËL SIMON

Open tennis Handisport du Loiret

du 8 au 11 novembre sur les courts du CJF
Complexe de la Forêt - Rue de la Tuilerie - Saran
Renseignements : 02 38 73 62 61 - 06 09 40 00 75



JEAN PUYO

« devoir de mémoire »

GRAVÉE DANS LA PIERRE, CÉLÉBRÉE LORS DES CÉRÉMONIES, MARQUÉE AU FER ROUGE DANS L'ESPRIT DES ANCIENS COMBATTANTS : LA MÉMOIRE, CELLE DE GÉNÉRATIONS ET DE GÉNÉRATIONS QUI SE SONT SACRIFIÉES AU NOM DE LA PAIX ET LA LIBERTÉ. ALORS QUE L'ON COMMÉMORE L'ARMISTICE DE LA PREMIÈRE GUERRE MONDIALE DU 11 NOVEMBRE, ORLÉANS FAIT SIEN LE DEVOIR DE MÉMOIRE ET ENTRETIENT LE SOUVENIR D'UN PASSÉ QUI NOUS APPARTIENT ET NOUS FAÇONNE TOUS, JOUR APRÈS JOUR.

« Pour que perdure le souvenir de ces témoins en voie d'extinction, pour que l'on mesure combien cette paix que l'on croit éternelle est en fait éminemment fragile, acquise au prix de souffrances et de sacrifices consentis, il est nécessaire de faire œuvre de mémoire », martèle Abel Moitié, conseiller municipal en charge des Relations avec les associations patriotiques. Principalement auprès de la jeunesse, car comme Goethe l'a si bien dit : « Si les générations passées

Dans l'année, nombre de commémorations sont organisées à Orléans à l'occasion des grandes dates françaises : 11 novembre, 8 mai, 16 août (libération d'Orléans par les américains), 5 décembre (combattants d'Algérie), 16 juillet (Rafle du Vel d'Hiv)...

À l'heure où il est politiquement correct d'étouffer nos racines, il est des devoirs de mémoire qui doivent se faire au grand jour comme ce fut le cas ce samedi 29 septembre sur l'esplanade de la France-Libre... Des paroles fortes ont été dites... » Bruno Lancelot, cousin d'un héros de guerre, gardera longtemps en mémoire la vibrante cérémonie organisée par la mairie d'Orléans et la Fondation de la France libre en hommage aux Compagnons de la Libération.

Gontran Gauthier, Jean Laquintinie, Philippe Ragueneau, trois soldats qui livrèrent combat pendant la Seconde Guerre mondiale et se signalèrent dans l'œuvre de libération de la France et de son empire. Trois témoins de l'histoire aujourd'hui disparus, qui ne doivent jamais tomber dans l'oubli...



JÉRÔME GRELET

cachent leurs erreurs à leurs successeurs, ils condamnent ces jeunes à revivre les mêmes erreurs. »

Un travail de mémoire, d'éducation à la tolérance et à la paix qui passe notamment par le canal de l'éducation, par « l'enseignement de l'histoire des hommes, des sociétés et de la géographie à l'école pour montrer que l'on n'a pas le droit de gaspiller la liberté, le bonheur acquis grâce à ceux qui ont su résister, défendre les valeurs de l'humanité et l'ont souvent payé très cher. » Les institutions d'utilité publique et les associations patriotiques – Office national des anciens combattants,



JÉRÔME GRELET

«Hommage aux Compagnons de la Libération» par Serge Grouard, député-maire d'Orléans, le 29 septembre 2012, place du Général-de-Gaulle

Nous sommes ce que nous sommes aujourd'hui parce que vous avez fait ce qu'il fallait faire autrefois, et si vous ne l'aviez pas fait, nous aurions au fond de nous toujours ce sentiment d'humiliation. Avec quelques-uns, vous avez permis à tout un peuple, à toute une nation, de redresser la tête, de croiser le regard des autres; vous avez permis, à Bir Hakeim et ailleurs, que la France redevienne la France.

Alors, aujourd'hui, au travers des Compagnons que nous allons honorer – que nous allons remercier parce que, au fond, ils n'ont pas besoin qu'on les honore, ils ne le cherchaient pas, ils n'en avaient même pas l'idée – nous allons simplement les remercier, nous allons leur témoigner notre gratitude, immense, éternelle, nous allons leur manifester notre reconnaissance. Dans cette ville qui est celle de Jeanne d'Arc, dans cette ville de résistance, qui, bien avant, en 1429, avait dit non, elle aussi contre l'indifférence, elle aussi contre le renoncement et, aujourd'hui, presque 600 ans plus tard, se souvient toujours, tous les ans à quelques pas d'ici, la maison Jeanne d'Arc.

Quelques jours pour une éternité; c'est le vœu que je formule, c'est l'espoir qui est le mien, que pendant des siècles encore durera ce souvenir qui, pour nous, est l'essentiel.



JEAN PUYO

Les trois plaques commémoratives des Compagnons de la Libération, inaugurées le 29 septembre, en présence de Serge Grouard, maire d'Orléans, d'Étienne Jacheet, délégué départemental du Loiret de la Fondation de la France Libre et du colonel Fred Moore, chancelier de l'Ordre de la Libération.

Souvenir français, Fondation pour la mémoire de la Shoah, Union nationale des associations de déportés internés et familles de disparus, Fédération nationale des anciens combattants en Algérie, Maroc et Tunisie... –, les amicales, les structures militaires, «les fils et filles de...» apportent aussi leur pierre à l'édifice de la mémoire.

Et Abel Moittié de poursuivre: «Un pays, une ville, une société qui tourne le dos à son histoire ne préparer pas son avenir.» Orléans a fait sien cet adage et pérennise, année après année, ce souvenir. Grâce aux cérémonies qui viennent rythmer le calendrier, comme le 11 novembre, le dernier dimanche d'avril, le 8 mai, le 14 Juillet... Grâce aux stèles, plaques commémoratives, monuments aux morts et autres noms de rue qui



gravent dans le marbre cette mémoire forte, indélébile. Grâce, enfin, à des lieux de transmission de mémoire, comme le Musée-mémorial des enfants du Vel d'Hiv. Un endroit symbolique et chargé de sens, inauguré non pas pour pointer du doigt les exactions du passé, mais pour lutter contre l'oubli et mettre en garde les générations futures. La guerre contre la Prusse, la bataille de l'Argonne, le soutien au village de Vauquois décimé en 1914-18, les convois de la mort, la libération d'Orléans par l'armée du général Patton, les soldats disparus au combat, les hommes fusillés par le gouvernement de Vichy, les résistants, les déportés, les Charles Péguy, Jean Zay, Claude Lèrude, Pierre Ségelle... Autant d'épisodes marquants inscrits à jamais dans notre mémoire. Autant d'hommes d'honneur, combattants de la liberté dont la ville gardera trace pour les siècles à venir. ■

ÉMILIE CUCHET



JÉRÔME GRELET

Oublier, jamais

Fière de son passé, par-delà le temps et l'histoire, la ville rend hommage à ceux qui portèrent haut le flambeau de la paix et de la liberté. À travers une trentaine de plaques, de stèles commémoratives, monuments aux morts... Lieux de mémoire gravés à jamais dans la pierre orléanaise et dans le souvenir des habitants. Parmi les plus emblématiques:

- la crypte surmontée d'une pyramide, à la mémoire des soldats morts pendant la guerre de 1870-1871, au centre du cimetière Saint-Vincent.

- le monument aux morts de 1914-18 ou monument de la Victoire, situé sur l'esplanade du Souvenir-Français, boulevard A.-Martin.

- les stèles rendant hommage aux victimes de la Seconde Guerre mondiale : aux résistants et déportés du Loiret dans le parc Pasteur («Il me reste d'être l'ombre parmi les ombres. L'ombre qui viendra et reviendra dans ta vie ensoleillée», Robert Desnos); aux déportés, rue Caban; aux fusillés par ordre du gouvernement de Vichy, place Saint-Charles; aux victimes des persécutions racistes et antisémites, place de la République; aux victimes de la barbarie nazie, au palais des sports où se trouvait la prison militaire allemande...

- la stèle de la Libération située entre les deux escaliers de la Mairie rappelant que la ville fut libérée par l'armée du général Patton.

- l'esplanade de la France-Libre, place de Gaulle. On peut y voir la plaque placée en mémoire de Pierre Ségelle, résistant, déporté, député et ministre, maire d'Orléans de 1954 à 1959.

- le monument des soldats tombés en Indochine (1945-1954), Afrique du Nord (1952-1962) et au cours des opérations extérieures, situé dans le parc Pasteur.

- nombre de plaques commémoratives ou de monuments d'entreprise rendent hommage aux membres de leurs professions qui périrent lors des grands conflits des 19^e et 20^e siècles: agents de la SNCF (gare d'Orléans, voie n°1), professeurs et anciens élèves de l'École normale d'Orléans (faubourg Bourgogne), commissaire divisionnaire (rue de la Bretonnerie), employés municipaux (Hôtel Groslot)...

PRÉVENTION

SOS Amitié Centre à quarante ans

LE POSTE D'ÉCOUTE SOS AMITIÉ CENTRE A ÉTÉ CRÉÉ EN 1972. RETOUR AVEC MARIE-FRANCE CANO, PRÉSIDENTE DE L'ASSOCIATION RÉGIONALE, SUR LES MISSIONS ET L'ÉVOLUTION DE LA STRUCTURE.



Orléans-Mag : Comme fonctionne l'antenne orléanaise ?

MARIE-FRANCE CANO : Actuellement, une trentaine de bénévoles se relaient à notre centre, 7 jours 7, 24 heures sur 24, pour une écoute généraliste, empathique, ouverte à tous. Tous les appels reçus comme tous les messages Internet sont rendus anonymes grâce à un contrat spécial passé avec France Télécom.

OM : Quel est le rôle du bénévole ?

M-F.C. : Il écoute sans juger, sans être intrusif ou dirigeant dans l'échange. En aucun cas, il ne pose de question directe ou ne donne de conseils. L'appel téléphonique reste uniquement centré sur la personne en détresse, afin de lui permettre de desserrer son angoisse et de reprendre l'initiative.

OM : Qui appelle SOS Amitié ?

M-F.C. : Pour la grande majorité, il s'agit d'habitants d'Orléans et de l'agglomération, puis de la région Centre. Il nous arrive aussi d'accueillir des personnes qui n'ont pas pu joindre un écoutant de leur secteur géographique. Quant au « profil-type », il fait partie de la population active des 25-65 ans.

OM : À la fin de l'année, vous allez mettre en place l'écoute par messagerie Internet et le « chat ». Pourquoi ?

M-F.C. : Ces moyens de communication vont nous permettre de toucher

une population jeune qui n'a pas le réflexe téléphone. Au niveau national, les échanges de ce type sont en progression constante, car en France, le suicide tue trois fois plus que les accidents de la route et il est la deuxième cause de mortalité chez les jeunes. Ce qui fait de notre pays l'un des plus mal classés en Europe.

OM : Quelles sont les causes des appels ?

M-F.C. : Nous réceptionnons 18 814 appels par an, soit environ 50 appels par jour. Les causes sont évidemment multiples et transversales mais la première, avec 37% des appels, reste liée à la solitude. On retrouve ensuite avec 33%, la dépression après un deuil, une séparation ou pour des raisons professionnelles ou de maladies. Certains psychiatres conseillent parfois à leur patient entre 2 consultations, ou en période de vacances, de nous joindre. La 3^e cause, avec 16% des appels, porte sur les problèmes relationnels au travail ou dans le cadre familial. Les finances et le logement concernent 7% de nos appels, et 3% le chômage et la précarité de l'emploi. Enfin, 2% des appels concernent les personnes suicidaires.

OM : Être écoutant nécessite bien sûr une formation...

M-F.C. : En effet, on ne devient pas écoutant sans préparation. La formation, à la charge de notre association, comprend une formation initiale autour d'un psy avec une partie théorique et des mises en situation. Il y a ensuite une formation continue avec des groupes de partage encadrés et des stages ponctuels dans l'année. Cette préparation permet au bénévole d'acquiescer la nécessaire distanciation et de trouver son savoir-écouter. ■ PROPOS RECUEILLIS PAR MARYLIN PRÉVOST

Dans le cadre de son 40^e anniversaire, SOS Amitié Centre organise le 14 novembre, à 20h30, à l'Auditorium du CRDP, 55 rue Notre-Dame-de-Recouvrance, une conférence avec le philosophe Bernard Stiegler, sur le thème « Peut-on décider de devenir ami ? Qu'est-ce qu'être ami à l'époque de Facebook ? ». L'accès est libre et gratuit.

**SOS Amitié Centre : 02 38 62 22 22 (7 jours/7, 24 h/24)
Messagerie (réponse sous 48h maximum)
et « chat » Internet (de 19h à 23h) : www.sos-amitie.org**

Appel aux bénévoles

Le 24 novembre, pendant 24h, le poste d'écoute SOS Amitié d'Orléans propose une information sur le rôle de l'écouter, les conditions d'admission, le fonctionnement de la structure... **Pour vous renseigner (ou vous engager), contactez le 02 38 55 16 06 ou écrivez à sosamitiecentre@yahoo.fr** Il faut savoir qu'en raison de la pénurie de bénévoles, SOS Amitié France chiffre à 75% la part « d'appels perdus ». À noter que l'on peut aussi devenir bénévole non écoutant pour des missions de communication.

une grande école

Avelino Vallé, conseiller municipal groupe socialiste, Verts et apparentés

L'école, pierre angulaire de la République, acteur déterminant de la vie sociale, économique et culturelle, pilier de nos institutions laïques doit répondre aux tensions qui mettent en péril notre société de liberté, d'égalité et de fraternité. Un choix budgétaire important devra être assumé par un gouvernement de gauche. Abraham Lincoln a dit : « Si vous trouvez que l'éducation coûte cher, essayez l'ignorance. » C'est l'école qui peut nous aider à sortir de l'idéologie productiviste, à devenir une société de création, de relation de proximité, de confiance les uns envers les autres et envers la République, notre patrimoine commun. Choisir la connaissance, le dévouement la solidarité plutôt que les valeurs de l'argent et de l'égoïsme. L'école doit redevenir un lieu d'apprentissage de la citoyenneté. Former nos enfants à la citoyenneté, c'est vouloir installer le libre-arbitre dans les têtes, c'est avoir la capacité de raisonner, d'argumenter, de critiquer et, surtout, de douter ; c'est établir des valeurs communes qui permettront de vivre ensemble. Tout cela doit s'apprendre à l'école. Une grande priorité sera de réconcilier l'intellectuel et le manuel, l'instruction et l'éducation. L'instruction est le savoir, l'éducation le savoir-être. Les formations des enseignants doivent leur permettre d'enjamber les frontières de leur seul savoir ; le fait qu'ils ne se recyclent pas suffisamment dans le monde économique et social les déconnecte de la réalité changeante, complexe et imprévisible. L'idée de sanctuariser l'école n'est pas nécessairement périmée, mais il faut qu'elle s'ouvre au monde du travail, et au monde en général.

L'enseignement de la citoyenneté est le fil rouge de toute refondation de l'école. C'est elle qui donne son sens et sa nécessité à l'école publique républicaine et laïque. On ne peut qu'encourager la réflexion du ministre Peillon sur l'enseignement de la morale laïque et de la citoyenneté à condition de ne pas confondre morale laïque et ordre moral et d'assumer que l'école exerce un pouvoir spirituel et non religieux dans la société. Cette refondation doit s'accompagner d'un retour aux valeurs universelles : démocratie, laïcité, solidarité sociale, environnement, dignité humaine, droits de l'homme.

Et, enfin, enseigner la laïcité, ce précieux outil de liberté, de tolérance, de respect pour que nos enfants deviennent des êtres libres, sans dogme, sans préjugés, sans influence partisane.

La réussite scolaire viendra par surcroît et le bonheur en plus, quand l'école de la République sera devenue l'École de la citoyenneté.

Pour nous contacter : Bureau de l'opposition, mairie d'Orléans, place de l'Étape, 45000 Orléans elus.orleans@laposte.net - 02 38 79 27 32

référendum !

Groupe communiste et progressiste

L'Agglo, contre l'avis des seuls élus communistes, a confié à un grand groupe privé, Kéolis, nos transports en commun, et le résultat est là : un contrat décroché en promettant plus de kilomètres parcourus et une plus grande amplitude horaire, sans embauche. Du coup une dégradation des conditions de travail du personnel qui se répercute sur la qualité du service rendu aux orléanais, entre autres. A titre d'exemple le parcours de la 2^e ligne de tram doit être effectué en 30 mn et 40 secondes : impossible ! C'est dire la pression exercée sur le personnel. Depuis la mise en place du réseau c'est plus de 400 voyages qui n'ont pu être effectués. Les élus communistes demandent que les usagers soient écoutés, et que le réseau soit revu pour qu'il corresponde réellement aux besoins de la population, avec les moyens qui vont avec. *D. Lebrun, M.-D. Nganga, M. Ricoud - 06 50 49 38 93 www.loiret.pcf.fr - mail:lebrundominic@gmail.com*

attention, école !

Groupe Centre Humaniste et Ecologiste

Depuis 2008, de grands travaux dans certaines écoles orléanaises sont différés d'année en année sans explication convaincante. Cette situation ne peut plus durer. Un programme de rénovation du patrimoine scolaire doit être mis en œuvre dès le prochain budget. Nos enfants doivent être accueillis à l'école dans des conditions décentes. C'est juste une question de volonté politique. Quand on investit dans l'École, on investit dans l'avenir.

à La Source du renouveau

Groupe de la majorité municipale

Apaisé, dynamisé, embelli, le quartier de La Source se dévoile aujourd'hui sous un jour nouveau. Depuis 2001, la volonté de l'équipe municipale a été de redonner vie à ce quartier trop longtemps abandonné, trop longtemps laissé pour compte. Dès notre arrivée, et malgré les nombreuses critiques, nous avons pris les problèmes à bras le corps avec les résultats que vous connaissez aujourd'hui. Nous avons tenu bon. Notre persévérance et notre détermination nous ont donné raison. L'image du quartier a changé.

Car derrière la baisse de 80% de la délinquance en dix ans, c'est bel et bien la vie quotidienne des Sourciens qui s'en trouve améliorée. Souvenez-vous du quartier à la fin des années 90 avec ses voitures brûlées et ses cages d'escaliers en permanence squattées. Souvenez-vous de cette époque où les enfants n'osaient jouer dans les rues au retour de l'école. Souvenez-vous de l'appréhension que chacun ressentait à l'idée de se déplacer sur le quartier. Les temps ont changé. Certes, beaucoup reste à faire et des points sensibles persistent, nous en sommes conscients, mais la situation s'est nettement améliorée.

Tout comme dans le domaine de l'habitat qui connaît encore aujourd'hui une rénovation sans précédent, tant le secteur du logement était dégradé. A ce jour, plus de 1 200 logements ont été remis à neuf, 1 000 résidentialisés et près de 300 nouvellement créés. Et nous continuons. Car derrière ces actions, c'est bien du cadre de vie dont il est question. Aujourd'hui, les appartements sont décents, les halls d'immeubles modernisés, les espaces verts entretenus et les parkings sécurisés. Simple question de bon sens pour se sentir bien chez soi.

Il en va de même pour les équipements publics qui faisaient cruellement défaut alors qu'ils participent pourtant à tisser du lien entre les habitants. En quelques années, nous en avons créé dans tous les domaines : culturel avec la médi@thèque Maurice Genevoix et l'annexe du conservatoire de musique, sportif avec le complexe sportif qui se révèle être le 2nd plus important sur Orléans ainsi qu'un nouveau terrain synthétique et une nouvelle tribune au stade omnisport, associatif avec la maison des Associations, éducatif avec la création d'une école neuve (Kergomard) et la reconstruction du collège Montesquieu, médical avec la construction d'un nouvel hôpital, professionnel avec l'implantation de la maison de l'Emploi. Et la liste est encore longue !

Sans oublier l'effort considérable sur l'espace public tant le sous-investissement était criant, donnant ainsi l'image d'un quartier en déshérence. De nombreux squares et places ont ainsi été réaménagés pour le bien-être de tous. A l'image de la dalle qui, au printemps 2013, offrira 4 500m² de verdure en lieu, et place d'une étendue bétonnée, ou de l'emblématique centre commercial 2002 entièrement réhabilité qui accueille de nouveaux clients dans de bien meilleures conditions depuis la rentrée. Ainsi embelli, ce quartier revit.

Certes, tout n'est pas parfait et nous travaillons sans relâche à résoudre les problématiques qui se posent sur le quartier. Notamment le travail chez les jeunes que nous accompagnons au travers de l'insertion et du retour vers l'emploi. Mais force est de reconnaître que la vie au quotidien a été modifiée. Les 50 ans du quartier l'ont démontré : l'ambiance était festive et bon enfant, loin de l'image négative véhiculée quelques années auparavant !

Soyez assurés que nous continuerons sur cette voie. Nous ne baissons pas la garde, bien au contraire. Le renouveau du quartier est en marche !

urgences

• Pompiers	18
• Police secours	17
• Samu	15
• CHRO Orléans et La Source	02 38 51 44 44
• SOS médecins	36 24
• Urgences pédiatriques	02 38 74 47 08
• Réseau Respi Loiret	02 38 22 29 89
• Centre anti-poison	02 41 48 21 21
• Dentiste de garde	02 38 81 01 09
• Centre de sécurité orléanais	02 38 79 23 45

action sociale

CCAS secteur NORD

- cantons Bannier, Bourgogne **02 38 79 22 22**
69 rue Bannier - du lundi au jeudi : 8h30-17h30
et vendredi : 8h30-17h
- cantons Argonne, St Marc **02 38 68 43 20**
1 place Mozart - du mardi au vendredi : 8h30-12h
et 14h-17h ; le lundi : 14h-17h

CCAS secteur SUD

- cantons Carmes, Madeleine **02 38 79 22 22**
69 rue Bannier - du lundi au jeudi : 8h30-17h30
et vendredi : 8h30-17h
- cant. St-Marceau, La Source **02 38 68 44 36**
3 rue Ed.-Branly - du mardi au jeudi : 8h30-12h et
13h-17h ; le vendredi : 8h30-12h et 13h-16h

dépannage 24h/24

• ERDF	0 810 333 045
• GRDF	0 800 47 33 33
• Eau urgences Lyonnaise	0 810 862 862

propreté

• Désinfection-dératisation désinsectisation	02 38 79 28 11
• Déchetteries - collectes	02 38 56 90 00
• Assainissement	02 38 78 40 15

transport

• Taxis (24h/24)	02 38 53 11 11
• Gare routière	02 38 53 94 75
• Gare SnCF (information vente)	36 35
• TAO (n° vert gratuit)	0 800 01 20 00

Tous les renseignements ville et quartiers sur
www.orleans.fr

> PROCHAIN CONSEIL MUNICIPAL :

vendredi 23 novembre 2012, à 18h

mairie

• Centre municipal	02 38 79 22 22
• Agents de médiation (nuit de 20h à 1h)	06 72 91 95 50
• Police municipale (secrétariat)	02 38 79 29 84
• Fourrière	02 38 79 22 27
• Objets trouvés (heures de bureau)	02 38 79 27 23
• Maison de la justice et du droit	02 38 69 01 22
• Centre communal d'action sociale	02 38 79 22 22
• Accueil Info Santé	02 38 68 44 20/68 44 21
• Espace famille	02 38 79 26 82
• Espace infos 3 ^e âge	02 38 68 46 36
• Mission ville handicap	02 38 79 28 24

RÉCLAMATION ORLÉANS.MAG

Vous ne recevez pas régulièrement l'Orléans.mag ou sa distribution est perturbée par des travaux dans votre rue. Signalez-le nous à cette adresse : reclamationorleansmag@ville-orleans.fr.



travaux en ville

Quartier par quartier, les principaux travaux de **réseaux**, d'**éclairage**, de **sécurisation** ou de **voirie** programmés en novembre. Infos également disponibles sur le plan interactif de www.orleans.fr

A : aménagement espace public • **C** : collecte des déchets • **E** : éclairage public • **ET** : entretien • **EV** : espaces verts • **M** : mobilier • **P** : pistes cyclables • **R** : réseaux • **S** : sécurisation • **ST** : stationnement • **T** : trottoirs • **V** : voirie •

OUEST

DUNOIS - CHÂTEAUDUN - BANNIER
rue Coulmiers **V**
rue des Murlins **A**
rue du Fg Bannier **R**

MADELEINE

secteur Coulmiers/Xaintrilles **V**
rue des Murlins **V**
rue de la Bourie-Blanche **R**

CENTRE-VILLE

BOURGOGNE - RÉPUBLIQUE
place du Martroi **A (R)**
rue de Bourgogne **ET**
secteur Calvin/Université **A**
rue du Gros-Anneau **A**
rue E.-Dolet **S**
secteur Halmagrand **S**

CARMES - BANNIER

secteur Cheval-Rouge, d'Avignon, Royale, St-Paul **A**
rue des Grands-Champs **V**
secteur Illiers/Minimes **R**

NORD

BLOSSIÈRES - MURLINS - ACACIAS
rue Groslot Bailly d'Orléans **R**

GARE - PASTEUR - ST-VINCENT
rues Eloy d'Amerval/Audebert **R**

EST

ARGONNE-NÉCOTIN-BELNEUF
rue du Petit-Pont **R**
rue de la Marne **R**

**BARRIÈRE SAINT-MARC
LA FONTAINE**
av. des Droits-de-l'Homme **V**
rue Colombe/Faugouin **R**

**ST-MARC - FG BOURGOGNE -
ARGONNE SUD**
quai du Roi **A**
rue du Pressoir-Neuf **A**

SAINT-MARCEAU
rue Chardon **R**

LA SOURCE

secteur Diderot/Montesquieu **EV**
secteur Camus/Diderot/
Montesquieu **E**



